

Wiadomości Ratuszowe

INFORMATOR URZĘDU MIEJSKIEGO W CIESZYNYE

Wakacyjne Kadry i Kręgi Sztuki za nami

Festiwale artystyczne w Cieszynie zamknęły tegoroczne edycje 17 lipca o godz. 24.00. Zegar na wieży ratuszowej Cieszyna wybijał północ, ogniści wielbicieli zespołu, który właśnie zszedł z estrady krzyżeli Paris Tetris, a dyrektor Wojciech Majewski, ogłosił: „Paris Tetris,

Szanowni Państwo: 6. Festiwal Filmowy Wakacyjne Kadry oraz 2. Festiwal Europejskich Szkół Artystycznych i Twórczości Kręgi Sztuki został zamknięty!”.

Ciąg dalszy na stronach 2 i 3...

Fot. Bartłomiej Sawka / cinefoto.pl



Vavamuffin grał dla Cieszyńiaków w sobotni wieczór



Fot. Bogusława Kulik

Każdy mógł wziąć udział w warsztatach malarstwa emocjonalnego na Rynku

Poznaj swojego Radnego



Krzysztof Kasztura

Wiek: 46 lat
Wykształcenie: Wyższe techniczne

Kariera zawodowa:

Od roku 1990 jestem funkcjonariuszem celnym. W latach od 1990 do 1998 pracowałem na przejściu granicznym w Cieszynie - Boguszowicach. Do roku 2004 pracowałem w Wydziale Postępowania Celnego. W latach od 2004 do 2008 kierowałem Wydziałem INTRASTAT i projektem INTRASTAT a obecnie kieruję Urzędem Celnym w Bielsku-Białej.

➔ 4

Krzysztof Wantulok

Wiek: 47 lat
Wykształcenie: średnie techniczne

Kariera zawodowa:

Po ukończeniu technikum rozpocząłem pracę w Ośrodku Badawczo-Rozwojowym w Cieszynie, a od 1987 roku pracuję jako elektromechanik w Rolniczym Kombinacie Spółdzielczym w Golezszowie. Obecnie jestem kierownikiem warsztatu remontującego silniki elektryczne.

➔ 4



Wakacyjne Kadry i Kręgi Sztuki za nami



Fot. Bartłomiej Sawka /cinefoto.pl



Spotkanie z twórcami filmu „Wszystkie Kobiety Mateusza” oraz autorami jego „Making of” w Kinie Piast



Fot. Bartłomiej Sawka /cinefoto.pl

Instalacja przed Teatrem - efekt prac warsztatowych studentów

Fot. Łukasz Kazimierowicz



Widzowie na seansie dla dzieci w Teatrze im. A. Mickiewicza



Mateusz Pospieszalski (z lewej) i Wojciech Waglewski z zespołu Voo Voo, który był gwiazdą niedzielnego wieczoru, fot. Bartłomiej Sawka /cinefoto.pl



Fot. Bartłomiej Sawka /cinefoto.pl

Kino plenerowe na Rynku



Fot. Bartłomiej Sawka /cinefoto.pl

DJ Feel-X w czasie sobotniego koncertu

Dokończenie z 1 strony...

Świadcami tego wydarzenia byli tylko najbardziej wytrwali widowie, którzy w letnią noc pozostali na cieszyńskim rynku. Większość widzów wróciła do domów po koncercie Voo Voo, który zakończył się o godz. 23.00. Tego dnia widownia na rynku miała prawdziwą petardę dźwięków w wykonaniu artystów z czterech zespołów reprezentujących: rock, reagee, jazz, eksperymentalne i bardzo udane połączenie elektroniki z akustycznym brzmieniem oraz przemyślanymi wizualizacjami.

Lipcowe festiwale zebrały kilkanaście tysięcy widzów i uczestników z całej Polski. Odbyło się przeszło 30 wystaw, wydarzeń performatywnych, działań artystycznych, kilkaset projekcji małych i dużych form filmowych z różnych gatunków i dla widzów w każdym wieku, 10 różnych warsztatów, prawie 20 wykładów, tyle samo koncertów muzyki - od najstarszych brzmień wykonywanych na instrumentach historycznych, po

najnowocześniejsze pomysły kompozycji i wykonawstwa.

Intencją organizatorów połączonych festiwali było budowanie mostów między starym a nowym, między uczelniami, między środowiskami, między narodami, między przyjezdnymi a miejscowymi, między mistrzami a adeptami, między dziećmi a rodzicami, między nauką a sztuką, między ideologiami, między...

Czy to oznacza, że festiwale nie mają zdecydowanego stylu? Tak zapewne mogą myśleć ci, którzy nie widzą szerszej perspektywy czasowej i przestrzennej przyświecającej organizatorom. Czas pokaże na ile ich wizja stanie się realna. Tymczasem serdeczne podziękowania należą się wszystkim wspomniałym współpracownikom i wolontariuszom, którzy z wielkim zaangażowaniem przyczynili się do tego, że dyrektor festiwalu zbiera od artystów serdeczne podziękowania za przyjęcie. Nie należy chyba dodawać, że dotyczą one władz i mieszkańców Cieszyna. Dziękujemy i zapraszamy za rok.

Organizatorzy

Internet dla seniora



Seniory, którzy ukończyli kurs wraz z Dyrektorką Biblioteki panią Izabelą Kulą

Internet to nieodzowny element naszego współczesnego świata, który bezsprzecznie ułatwia nam życie. Dzięki niemu możemy zrobić zakupy, wysłać list, porozmawiać ze znajomymi, opłacić rachunki, ale również posłuchać ulubionej muzyki. O wszystkich zaletach Internetu mogli przekonać się seniorzy, którzy wzięli udział już w II edycji kursu komputerowego „Internet dla seniora”, zorganizowanego przez Filię nr 3 Biblioteki Miejskiej w Cieszynie.

Uczestnikami kursu było sześć osób z tzw. kategorii „55 plus”, które przez sześć tygodni poznawały tajniki komputera i Internetu. Mogli oni nauczyć się podstaw obsługi, takich jak włączenie komputera, używanie myszki, pisanie w edytorze tekstu, używanie konta mailowego oraz surfowanie po Internecie.

Uroczyste podsumowanie odbyło się 1 lipca w Filii nr 3 Biblioteki Miejskiej przy ulicy Kamiennej 3c (wejście od strony ul. Polnej). Podczas spotkania kursanci odebrali zasłużone certyfikaty ukończenia kursu, składając przy tym obietnice częstych kontaktów mailowych oraz korzystania z zasobów bibliotecznych Filii.

Kolejny kurs „Internet dla seniora”, organizowany przez Filię nr 3, przewidziany jest na sierpień 2011 roku.

BM

Fot. Bartłomiej Sawka /cinefoto.pl



Występ zespołu Paris Tetriz



Fot. Bartłomiej Sawka /cinefoto.pl

Warsztaty dla studentów - ich efekt można oglądać w Parku Pokoju do 15 września



Fot. Daria Konior

Performance Ryszarda Ługowskiego

Mamy mistrzów w lekkiej atletyce

Bardzo udany występ zanotowali zawodnicy MOSiR Cieszyn na Otwartych Mistrzostwach Polski Osób Niepełnosprawnych w Lekkiej Atletyce, które odbyły się w dniach 1-3 lipca w Bydgoszczy.

Podopieczni Zbigniewa Gryźbonia triumfowali dwukrotnie, a osiem razy stawali na drugim stopniu podium.

Tytuły mistrzowskie wywalczyli Janusz Rokicki i to pomimo niewyleczonoj kontuzji nogi oraz debutant na imprezie tej rangi Sebastian Matuszyński.

Wyniki zawodników MOSiR Cieszyn:

Daria Kabiesz: 2 miejsce - pchnięcie kulą, 2 miejsce - rzut dyskiem
Gabriela Patoła: 2 miejsce - rzut dyskiem
Katarzyna Słomka: 4 miejsce - rzut dyskiem
Janusz Rokicki: 1 miejsce - pchnięcie kulą, 2 miejsce - rzut dyskiem
Sebastian Matuszyński: 1 miejsce - rzut dyskiem, 2 miejsce - rzut maczugą
Piotr Cieślík: 2 miejsce - pchnięcie kulą, 2 miejsce - rzut dyskiem, 2 miejsce - rzut oszczepem.

SRiWR „OLZA”

Twórcze wakacje

„Jestem zaskoczona, że moi panowie tak się zaangażowali” - mówiła jedna z uczestniczek warsztatów, na które przyjechała z mężem i trzema synami. Pierwsze zajęcia z cyklu „Wakacje z dizajnem – Przydasie”, które odbyły się 9 lipca w Zamku Cieszyn upłynęły na szyciu maskotek.

Warsztaty poprowadziła Anna Żelazowska, która stworzyła markę „AleLale”. Za szycie maskotek pod jej kierunkiem zabrały się całe rodziny, w tym także kilku ojców. Ktoś kto myślał do tej pory, że szycie to typowo kobiece zajęcie, powinieli zweryfikować swoje poglądy. Okazało się również, że dobre projektowanie to pojęcie niezależne od płci i wieku, za to wiąże się bardzo ściśle z pracą zespołową.

Najmłodszy uczestnik warsztatów, którzy nie potrafią jeszcze szyc, świetnie spisali się jako projektanci wzorów maskotek. Z kolei zadanie starszych członków ich zespołów polegało na wdrożeniu tych wzorów. Brzmi skomplikowanie, ale w rzeczywistości wspólna praca nad maskotkami okazała się niezwykle wciągającą zabawą. *„To świetny pomysł na warsztaty, bo dzieci bardzo szybko widzą ich efekty”* – skwitowała jedna z mam.

Szycie okazało się także niezwykle wciągającym zajęciem dla prowadzącej warsztaty Anny Żelazowskiej, która na pomysł, by ze swojej pasji uczynić sposób na życie, wpadła podczas pobytu we Francji. Tam jej projekty na tyle się spodobały, że po powrocie do Polski postanowiła zająć się tym „na poważnie”. *„Miałam obawy, że szyjąc w domu strącę kontakt z ludźmi. Stało się zupełnie odwrotnie, poznałam tyle nowych, fantastycznych osób. A takie war-*

Poznaj swojego Radnego

Dokończenie z 1 strony...

Krzysztof Kasztura

Cele do realizacji w czasie kadencji Rady Miejskiej:

Podstawowymi celami jakie stawiam sobie w obecnej kadencji to: Budowa obiektów sportowych przy Szkole Podstawowej nr 6 w Cieszynie-Pastwiskach, dalsza rozbudowa kanalizacji sanitarnej i poprawa stanu dróg.

Zainteresowania:

Interesuję się historią drugiej wojny światowej i udziałem w niej Polaków oraz polskich jednostek i okrętów. Z zainteresowaniem śledzę nowinki techniczne w budowie samochodów. Z dyscyplin sportowych swoją uwagę poświęcam kolarstwu górskiemu i szosowemu, siatkówce, biegom narciarskim i skokom. Z przyjemnością śledzę zmagania biathlonistów.

O sobie:

Jestem żonaty – żona Teresa, Mamy dwóch synów, starszy Michał studiuje a młodszy Jakub to tego-

roczny maturzysta.

Każdorazowo do rady miejskiej kandydowałem z listy Wspólnoty dla Cieszyna. W Radzie Miejskiej pracuję już od 1994 roku. Przez pierwsze 4 lata jako członek Komisji Gospodarki Komunalnej i Ochrony Środowiska spoza rady. Od roku 1998 jestem radnym kolejnych kadencji. Kierowałem komisjami Gospodarki Komunalnej i Ochrony Środowiska oraz Komisją Rewizyjną oraz byłem członkiem Komisji Urbanistyki Architektury i Ochrony Zabytków. W obecnej kadencji kieruję Komisją Rewizyjną i jestem członkiem Komisji Finansów i Rozwoju.

W chwilach wolnych wykonuję różne prace domowe począwszy od prac porządkowych, a na budowlanych czy remontowych kończąc. Staram się aktywnie wypoczywać: w zimie na nartach, a w cieplejsze miesiące jeżdżąc na rowerze. Preferuję kolarstwo górskie. Biorę udział w różnego rodzaju zawodach kolarskich dla amatorów.

Angażuję się w działalność TKK Ondraszek i Ochotniczych Straży Pożarnych.

Krzysztof Wantulok

Cele do realizacji w czasie kadencji Rady Miejskiej:

- budowa sieci kanalizacyjnej
- poprawa stanu dróg i bezpieczeństwa na drogach poprzez remonty i budowę dróg, chodników, oświetlenia, właściwego oznakowania

- unowocześnianie i poprawa stanu bazy oświatowej
- aktywizowanie społeczeństwa poprzez programy inicjatyw lokalnych, imprezy środowiskowe, dyżury radnych.

Zainteresowania:

Siatkówka, ogrodnictwo, muzyka.

O sobie:

Od 20 lat mieszkam w Cieszynie Krasnej. Jestem żonaty, mam dwóch dorosłych synów. Pracuję w RKS Goleśzów. Jestem członkiem Ochotniczej Straży Pożarnej Cieszyn Krasna.

szaty jak te zawsze mnie inspirują, bo ich uczestnicy są twórczy, mają świetne pomysły” – przyznała Anna Żelazowska.

6 sierpnia, Magda Godawa będzie uczyć pleceni pojemników z gazet, a Monika Brauntsch z Kafti Design pokaże jak zrobić lampę ze ścinek z tworzyw sztucznych. Na koniec cyklu, **20 sierpnia**, razem z Kariną Marusińską i Łukaszem Rachwałakiem będzie można stworzyć z materiałów odpadowych pojemnik na rodzinne skarby. Dzieci do lat 7 uczestniczą w warsztatach bezpłatnie, młodsi ludzie do 18 roku życia zapłacą 20 zł, dorośli – 30 zł. Przewidziano także bilet rodzinny (minimum 3 osoby), który kosztuje 50 zł. Więcej informacji można znaleźć na www.zamekcieszyn.pl.

Zamek Cieszyn

Rekordowe osiągnięcia G1

W roku szkolnym 2010/2011 uczniowie Gimnazjum nr 1 w Cieszynie startowali w 10 konkursach przedmiotowych (poza konkursami z języka francuskiego i języka rosyjskiego) ogłoszonych przez Śląskiego Kuratora w Katowicach.

We wszystkich tych konkursach uczniowie z G1 zakwalifikowali się do etapu rejonowego (40 zakwalifikowań), a potem do finałów (22 zakwalifikowania). Bardzo dobre przygotowanie uczniów przez ich nauczycieli i opiekunów przełożyło się na świetny końcowy rezultat 18 laureatów. Był to drugi wynik w ilości laureatów na terenie Delegatury Kuratorium Oświaty w Bielsku-Białej.

Laureatami zostali:

1. Marta Biedrawa kl. 3a z Języka polskiego (opiekun mgr M. Mazur)
2. Marta Biedrawa kl. 3a z Biologii (opiekun mgr B. Kalińska)
3. Małgorzata Piechaczek kl. 3b z Biologii (opiekun mgr B. Kalińska)
4. Zuzanna Farny kl. 3b z Historii (opiekun mgr E. Zdrzil)
5. Anna Gomola kl. 3a z Historii (opiekun mgr E. Zdrzil)
6. Wojciech Kopel kl. 3b z Historii (opiekun mgr E. Zdrzil)
7. Marcin Woźniak kl. 2b z Historii (opiekun mgr R. Milewski)
8. Łukasz Macura kl. 3a z WoS-u (opiekun mgr R. Milewski)
9. Małgorzata Majocha kl. 3d z Geografii (opiekun mgr A. Czarnota)
10. Piotr Tymiński kl. 3a z Geografii (opiekun mgr A. Czarnota)
11. Łukasz Macura kl. 3a z Matematyki (opiekun mgr E. Dobosz, ś.p. mgr J. Tymińska)
12. Michał Miksza kl. 2b z Matematyki (opiekun mgr E. Dobosz)
13. Łukasz Macura kl. 3a z Fizyki (opiekun mgr S. Wykręt)
14. Andrzej Macura kl. 3d z Fizyki (opiekun mgr P. Burzawa)
15. Marta Biedrawa kl. 3a z Chemii (opiekun mgr E. Miazgowska)
16. Michał Miksza kl. 2b z Chemii (opiekun mgr E. Miazgowska)
17. Anna Grzybek kl. 3b z Języka niemieckiego (opiekun mgr A. Kowalcuk)
18. Martin Grzybek kl. 3b z Języka niemieckiego (opiekun mgr A. Kowalcuk)



Anna Żelazowska z AleLale poprowadziła pierwsze z warsztatów z cyklu „Wakacje z dizajnem – Przydasie”, fot. Sebastian Woźniak

Kolarze na rzecz hospicjum

W sobotę 9 sierpnia ok. godz. 18 na Rynku w Cieszynie uroczystie powitano grupę kolarzy, którzy właśnie z Cieszyna rozpoczęli wyprawę na rowerach do Gdańska. Sobotni prolog rozpoczęli w Bielsku - Białej, a na cieszyńskim Rynku przywitała ich kapela góralska oraz Zastępca Burmistrza Miasta Adam Swakoń. Wszystko po to, aby pomagać polskim hospicjom.

To już drugi rajd przez Polskę zorganizowany przez angielską Fundację Babci Aliny, wspierającą polskie hospicja. Jej założyciele - państwo Holender mieszkają w Anglii, ale pochodzą z Polski. Do założenia fundacji zainspirowała ich pomoc, jaką otrzymali ze strony hospicjum, kiedy zachorowała ich mama Alina. Ubiegłoroczny rajd zorganizowała ich córka Ewa, która ze swoimi przyjaciółmi postanowiła przejechać przez całą Polskę zbierając fundusze od Gdańska po Cieszyn.

Na zaproszenie Stowarzyszenia Przyjaciół Chorych Hospicjum Otwarte Drzwi w tym roku rozpoczęli swoją podróż z Cieszyna 10 lipca, do Gdańska dotarli w niedzielę 17 lipca. Po drodze odwiedzali hospicja, którym pomaga Fundacja. Do polsko-angielskiej grupy 20-stu kolarzy po drodze mogły dołączać osoby chcące w ten sposób pomóc



Uczestnicy kolarskiej wyprawy na drugi koniec Polski, fot. BT

nie tylko w zbieraniu funduszy, ale także w promocji działalności hospicjów i wolontariatu (jednego dnia towarzyszyła im m. in. aktorka Joanna Jabłczyńska). Relację z podróży można znaleźć na stronie www.alinafoundation.org.

Hospicjum Otwarte Drzwi z Cieszyna pomaga chorym z całego powiatu, wspiera też ich rodziny, kiedy przychodzi okres żałoby. Fundacja Babci Aliny doposażyła hospicjum w niezbędne sprzęty. Oprócz pomocy materialnej

można także zaangażować się w pomoc chorym zostając wolontariuszem. Szczegóły na www.hospicjumotwartedrzwi.com, tel. 662 010 996.

BT

Zamek Cieszyn na Bielskich Splotach

Zamek Cieszyn gościł od 2 do 4 lipca w bielskim centrum handlowo-rozrywkowym Sfera, gdzie zorganizowano „I Festiwal Dizajnu Bielskie Sploty”. Zamek był patronem merytorycznym imprezy.

Na zamkowym stoisku można było zobaczyć najlepsze projekty nagradzane w organizowanym przez Zamek konkursie „Śląska Rzecz”. Stoiskiem cieszącym się największym zainteresowaniem odwiedzających był piec, który zwyciężył w konkursie. Często pytano o jego parametry techniczne.

Tuż obok zamkowego stoiska ulokowały się meble miejskie i inne elementy przestrzeni publicznej. Wszystko po to, by pokazać, jak różne oblicza ma współczesne projektowanie. Wiele z projektów można było podczas targów designu kupić w festiwalowym sklepiku. Targom designu towarzyszyły także warsztaty i akcje-instalacje, takie jak m. in. opakowywanie Fiata 126p.

Zamek patronował także pierwszej edycji konkursu dla młodych projektantów „Miasto utkane z historii”. Ponieważ motywem przewodnim Festiwalu Dizajnu Bielskie Sploty była tkanina, także konkurs do niego nawiązywał. Młodzi projektanci musieli stworzyć projekt przedmiotu użytkowego lub dzieła sztuki z zastosowaniem tkaniny i wykorzystując bielskie wątki. Nagrodę główną zdobyła Małgorzata Pieniak, studentka IV roku ASP Warszawa, za projekt ergonomicznej torby dla kobiet „Ergobag”. Jury doceniło m. in. fakt, że autorka wykorzystała różne rodzaje tkanin, ukazując ich wszechstronne zastosowanie. Poza tym torba „Ergobag” jest skupiona na



Fot. Zamek Cieszyn

Na stoisku Zamku nabyć można było oryginalne torby z bannerów i inne unikalne produkty rękodzielnicze i dizajnerskie

potrzebach współczesnych kobiet – jest wytrzymała, posiada kilka wariantów zastosowań i jest przyjazna kobiecie.

„Konkurs miał bardzo otwartą formułę. Uczestniczyli w nim projektanci i studenci wzornictwa, a także licealiści. Dzięki temu pojawiło się dużo ciekawych, kreatywnych koncepcji, choć niektóre wymagałyby jeszcze dopracowania. Jesteśmy bardzo ciekawi projektów, które wpłyną na przyszłoroczną edycję konkursu” – mówi Lubomira Trojan, jurorka z Działu wzornictwa Zamku Cieszyn.

(indi)

Ponadczasowe projektowanie

Uczestnicy Letniej Szkoły Designu spędzili w Zamku Cieszyn bardzo pracowite dni. Tegoroczny temat warsztatów brzmiał: „Projektowanie (nie)boli - promocja designu”.

„Niestety wbrew temu hasłu koncepcje rodziły się w bólu. Był pot, krew i łzy. W niektórych zespołach w trakcie „burzy mózgow” dochodziło niemal do erupcji” – żartowali podczas podsumowania prowadzący warsztaty, którymi byli: Justyna Kucharczyk, Tomasz Bierkowski i Jacek Mrowczyk, projektanci i wykładowcy w katowickiej ASP. A tak na serio, to nauczyciele byli mile zaskoczeni efektami pracy swoich uczniów, choć temat wydawał się trudny.

Warsztaty rozpoczęła seria wykładów, m. in. o jasnej i ciemnej

stronie designu. „Gdy projektant stara się przekonać do swojego pomysłu tylko na zasadzie „bo mnie się tak podoba”, w tym momencie kończy się projektowanie. Pamiętajcie, że projektant pracuje dla kogoś i jego własne „ja” przestaje być najważniejsze” – podkreślała Justyna Kucharczyk. Te i wiele innych wskazówek uczestnicy warsztatów mieli szansę sprawdzić w praktyce, opracowując własne koncepcje. Część uczestników zbierała potrzebne im do pracy informacje w Cieszynie, reszta pojechała do Wojewódzkiego Parku Kultury i Wypoczynku w Chorzowie.

Jadwiga Lemańska, studentka projektowania na ASP Katowice oraz Małgorzata Sroka, projektantka i nauczycielka plastyki postanowiły pokazać, że dobre projektowanie jest ponadczasowe. Na

stworzonej przez nie serii plakatów, bilbordów i citylightów znalazły się m. in. szwajcarski szczyryk, spinacz i krzesło firmy Thonet. „To są przedmioty, które od ponad 100 lat służą ludziom w niemal niezmiennym formie. Zaznaczyłyśmy nie tylko daty ich powstania, ale także ile pokoleń z nich korzysta, bo to o wiele lepiej uzmysławia ich ponadczasowość” – tłumaczyły autorki. Ich projekt, jak i wszystkie pozostałe, miał za zadanie uświadomić odbiorcom, że design to niemal wszystko, co nas otacza, że przedmioty, systemy informacji, które ułatwiają nam życie, ktoś musiał zaprojektować.

„Zadanie nie było proste, ale w zeszłym roku było znacznie trudniej, gdy pracowaliśmy nad założeniami systemu komunikacji dla cieszyńskiego szpitala” - stwierdził

Jacek Wojtczak z Jastrzębia, który opuścił jedynie drugą edycję Letniej Szkoły Designu. Na co dzień zajmuje się projektowaniem opakowań. „Tutaj w Cieszynie uczę się rzeczy, o których nie mówiono nam na studiach, szczególnie z dziedziny typografii. To bardzo cenna dla mnie wiedza. No i spotykam bardzo fajnych ludzi” - podsumował. Prace uczestników Letniej Szkoły Designu zostaną pokazane 23 lipca w Wojewódzkim Parku Kultury i Wypoczynku w Chorzowie (hala „Kapelusz”) podczas Pikniku Architektonicznego.

Letnia Szkoła Designu realizowana jest w ramach drugiej edycji projektu „Design Silesia”, współfinansowanego ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego. Projekt jest zgodny z zasadą równych szans, w tym równości kobiet i mężczyzn.

Zamek Cieszyn



Jacek Mrowczyk, Justyna Kucharczyk i Tomasz Bierkowski poprowadzili warsztaty



Uczestnicy i prowadzący zajęcia Letniej Szkoły Designu na pamiątkowym zdjęciu, fot. Sebastian Woźniak

Vicemistrzowie z Cieszyna

16 lipca w Ustroniu dom wczasowy „Juhas” gościł szachistów biorących udział w rozgrywkach I Euroregionalnej Ligi Szachowej. Do I ligi zakwalifikowało się 8 drużyn (cztery drużyny z Czech, dwie ze Słowacji oraz dwie z Polski).

Wyniki końcowe:

- 1 miejsce: TJ Slovan Havirów - Czechy: 24,5 pkt.
- 2 miejsce: MUKS „SZS” Cieszyn: 17,5 pkt.
- 3 miejsce: SK „Mladost” Žilina- Słowacja: 16,5 pkt.

Drużyna MUKS Cieszyn grała w składzie:

- Cieślar Michał: 6,0 pkt
- Klus Maciej: 5,0 pkt.
- Dobrucki Tymoteusz: 3,0 pkt.
- Szablicka Magda: 3,5 pkt.

Kierownikiem drużyny z Cieszyna był Łukasz Foltyn.

P. Foltyn



Drużyna MUKS „SZS” Cieszyn, która zajęła drugie miejsce na podium

Dokończenie z 4 strony...

Finaliści to:

1. Anna Jarosz, kl. 2b z Języka polskiego, opiekun mgr J. Kubińska,
2. Borys Głanowski, kl. 3c z Języka angielskiego, opiekun mgr G. Zmełty,
3. Martin Grzybek, kl. 3b z Języka angielskiego, opiekun mgr G. Zmełty,
4. Martyna Moskała, kl. 3d z Geografii, opiekun mgr A. Czarnota.

Dwóch uczniów zostało laureatami z 3 przedmiotów. Są to: Marta Biedrawa (J. polski, Biologia, Chemia), Łukasz Macura (WoS, Matematyka, Fizyka), a uczeń Michał Miksza został podwójnym laureatem (Matematyka, Chemia). Ponadto w konkursie „*Losy żołnierza i dzieje oręża polskiego*” do finału zakwalifikował się Wojciech Kopel.

Uczniowie – laureaci zdobyli uprawnienia dające im możliwość wyboru dowolnej szkoły ponadgimnazjalnej, a także zostali zwolnieni z pisania danej części egzaminu gimnazjalnego, uzyskując maksymalną liczbę punktów.

Rekordowe osiągnięcia G1



Fot. z archiwum G1

Uczniowie z G1 z Dyrektorem Delegatury Kuratorium Oświaty w Bielsku-Białej Elżbietą Adamowską, Śląskim Kuratorem Oświaty Stanisławem Faberem oraz grupą opiekunów i Dyrektorem Gimnazjum nr 1 w Cieszynie Dariuszem Niemcem podczas uroczystej Gali Laureatów w BCK

Dnia 1 czerwca 2011 r. na zaproszenie wojewody śląskiego Zygmunta Łukaszczyka i Śląskiego Kuratora

Oświaty Stanisława Fabera laureaci z G1 brali udział w „Śniadaniu Mistrzów 2011”, które odbyło się w

Wojewódzkim Parku Kultury i Wypoczynku w Chorzowie.

D. N. ■

O Fundacji i szkole tańca słów kilka...

Zalążkiem działalności szkoły tańca Pe-De-Be była działalność zespołu tanecznego rozpoczęta w roku 1997 pod nazwą Pas de Bourree, który funkcjonował w Zespole Szkół Katolickich. Formacja swoimi występami urozmaicała imprezy kulturalno-oświatowe szkolne i miasta.

Od początku funkcjonowania zespołu wyróżniali się i byli szczególnie aktywne tancerki Małgorzata Zdrasil, Aleksandra Fielek oraz Eliza Kufel. Jednym z sukcesów zespołu był puchar za 2 miejsce zdobyty w 31 Wojewódzkim Przeglądzie Szkolnych Zespołów Artystycznych.

W związku z tą działalnością i zapotrzebowaniami kulturalnymi naszego miasta, dzieci i młodzieży, zdecydowałam się na otwarcie szkoły tańca. Na początku bieżącego roku na potrzeby Szkoły Tańca „Pe-De-Be” powstała Fundacja „Ster”, której jednym z statutowych działań są dokonania i działania Szkoły Tańca. Fundacja jest członkiem międzynarodowej grupy TRIANON EU realizującej program „Europa bez barier, bez granic”. Współpracuje ze Stowarzyszeniami „TRIANON CZ”, „TRIANON PL” i ZST na ul. Frysztaćkiej w Cieszynie.

Częściami działalności Fundacji „STER” są: Szkoła Tańca Pe-De-Be, działalność ekologiczna i współorganizowanie konferencji „Dni energii odnawialnej na Olzie” i konkursu „100 solarnych dachów nad Olzą”, działalność szkoleniowa i zajęcia rekreacyjno-sportowe. Fundacja ma na celu rozwój intelektualny i fizyczny dzieci i młodzieży.

Dorobkiem szkoły tańca jest 5 musicali: Musical „Dzielnica Gniewu” 2008 (Teatr Adama Mickiewicza, 6 spektakli, 3600 widzów), Musical „Nie tresuje się motyli” 2009 (Teatr Adama Mickiewicza, 5 spektakli, 3000 widzów), Musical „Gdzieś po drugiej stronie tęczy” 2010 (Teatr Adama Mickiewicza, 6 spektakli, 3600 widzów), Musical „Szach-Mat” 2011 (Teatr Adama Mickiewicza, 5 spektakli, 3000 widzów), Musical „Czy Bestia to Bestia?” 2011 (Teatr Adama Mickiewicza, 5 spektakli, 3000 widzów).

Bardzo szeroki zakres działalności Fundacji wymaga współpracy i zaangażowania wielu osób i instytucji. Aktualnie Fundacja i Szkoła „Pe-De-Be” współpracuje z twórcami musicali: Piotrem Gruchelem, Katarzyną Wojczyk oraz Katarzyną Sterną. Honorowy Patronat nad działaniami Fundacji peł-

ni Poseł na Sejm RP Bożena Kotkowska i Burmistrz Cieszyna Mieczysław Szczurek. Prezesem honorowym Fundacji jest Czesław Banot.

Ukoronowaniem tegorocznego dorobku artystycznego szkoły „Pe-De-Be” są trofea zdobyte w X Międzynarodowym Festiwalu-Konkursie „Uśmiech Morza” w Bułgarii w miejscowości Balczik. Zespół „Pe-De-Be” składający się z 18 tancerek został zgłoszony do rywalizacji w różnych technikach tańca. Sukces odnieśliśmy w tańcu nowoczesnym zdobywając dwa puchary za 3 miejsce w młodszej i starszej kategorii wiekowej, a 3 miejsce w tańcu solowym Modern wywalczyła Monika Labudkova. X edycja tego konkursu stała na bardzo wysokim poziomie. Łącznie startowało prawie 140 zespołów ocenianych przez 12 osobowe jury, w skład którego weszli choreografowie o dużym dorobku artystycznym.

Wszystkim, którzy przyczynili się do rozwoju Szkoły Tańca Pe-De-Be serdecznie dziękuję. Serdeczne podziękowania należą się również firmom i działaczom cieszyńskim, którzy wspomagają finansowo i organizacyjnie nasze działania.

Izabela Tymich ■

Fot. z archiwum Pe-De-Be



Tancerki z Cieszyna zajęły 3 miejsce na międzynarodowym konkursie tanecznym w Bułgarii



Burmistrz Miasta postanowił

• **Udzielić zgody Energetyce Cieszyńskiej** na nieodpłatne wejście na grunt będący własnością Gminy Cieszyn w celu wykonania robót budowlano-montażowych w rejonie ul. Brodzińskiego, Sikorskiego i Towarowej.

• **Nabyć do gminnego zasobu od PKP** prawa użytkowania wieczystego działki stanowiącej własność skarbu Państwa, położonej przy **ul. M. Kopernika** (w związku z budową **ul. Ładnej Bocznej**).

• Wybrać ofertę złożoną przez firmę **GLOVI** z Tychów na **wykonanie multimedialnej prezentacji Cieszyzna - spaceru wirtualnego** (Wydział Promocji).

• **Unieważnić przetarg** na „Świadczenie usługi nadzoru ar-

cheologicznego w trakcie realizacji zadań „Kontrakt IIIa i IIIb – Przebudowa systemu kanalizacyjnego w śródmieściu Cieszyzna w ramach projektu „Uporządkowanie gospodarki ściekowej w aglomeracji cieszyńskiej”.

• **Powołać komisję** dla przeprowadzenia drugiego postępowania o udzielenie zamówienia publicznego na wykonanie usługi pn. „**Świadczenie usługi nadzoru archeologicznego**” w trakcie realizacji zadań „Kontrakt IIIa i IIIb – Przebudowa systemu kanalizacyjnego w śródmieściu Cieszyzna w ramach projektu „Uporządkowanie gospodarki ściekowej w aglomeracji cieszyńskiej”.

• **Odmówić nabycia** do gminnego zasobu od osób fizycznych zamieszkałych w Cieszynie działek położo-

nych przy ulicach **Bielskiej oraz Mlecznej**.

• Ogłosić III ustny **przetarg nieograniczony** na dzierżawę gruntu położonego przy **ul. Kiedronia** z przeznaczeniem na miejsce parkingowe.

• Wyrzucić **zgode na usunięcie przez Miejski Zarząd Dróg drzew:** rejon Al. Łyska (drzewo zamarłe), rejon tzw. zakola Puńcówki (drzewa zamarłe), w rejonie ścieżki pomiędzy ogrodzeniem boiska Pod Wałką a Młynówką (duże zagęszczenie drzew, ograniczone perspektywy dla dalszego wzrostu i rozwoju oraz kolizja z budową ścieżki rowerowej).

• Wybrać ofertę złożoną przez Centrum Wspierania Inicjatyw Pozarządowych z Tarnowa na **przygotowanie wniosku oraz innych dokumentów niezbędnych do otrzymania dotacji** na dofinansowanie budynków użyteczności publicznej w ramach programu priorytetowego System Zielonych Inwestycji.

• Ogłosić II przetarg nieograniczony na udzielenie zamówie-

nia publicznego na „**Świadczenie usługi nadzoru archeologicznego**” w trakcie realizacji zadań „Kontrakt IIIa i IIIb – Przebudowa systemu kanalizacyjnego w śródmieściu Cieszyzna w ramach projektu „Uporządkowanie gospodarki ściekowej w aglomeracji cieszyńskiej”.

• Powołać komisję w celu **przeprowadzenia naboru na wolne stanowisko** urzędnicze w Wydziale Finansowym Urzędu Miejskiego w Cieszynie.

• Ogłosić **przetarg nieograniczony na zbycie nieruchomości** zabudowanej budynkiem mieszkalnym przy **ul. Frysztańskiej**.

• **Oddać w użytkowanie wieczyste** na 78 lat w trybie bezprzetargowym PKO BP S.A. w Warszawie nieruchomość gruntową położoną przy **ul. Wyspiańskiego**.

• Wyrzucić **zgode na usunięcie drzew** rosnących w pasie drogowym drogi powiatowej - ul. Bielskiej (drzewa w złym stanie zdrowotnym).

Edyta Subocz



Rada Miejska informuje

30 czerwca miały miejsce obrady dziewiątej sesji Rady Miejskiej Cieszyzna VI kadencji. Sesję otworzył i prowadził Przewodniczący Rady Miejskiej Bolesław Zemła.

W sesji uczestniczyło 18 radnych, co stanowiło kworum do podejmowania prawomocnych uchwał.

Do przedstawionego porządku obrad radna Janina Cichomska zgłosiła zmianę dotyczącą wprowadzenia do porządku obrad projektu uchwały w sprawie ustalenia kierunków działania dla Burmistrza Miasta Cieszyzna zakończonych wydaniem warunków zabudowy dla budowy restauracji McDonald's. Wniosek w głosowaniu został przez radnych przyjęty i Rada obradowała wg następującego porządku:

- Otwarcie sesji i stwierdzenie jej prawomocności.
- Przedstawienie porządku obrad.
- Przyjęcie protokołu z poprzedniej sesji.
- Wystąpienia zaproszonych gości.
- Prezentacja przygotowana przez Jednostkę Realizującą Projekt.
- Podjęcie uchwał w sprawie:
 - rozpatrzenia i zatwierdzenia sprawozdania finansowego wraz ze sprawozdaniem Burmistrza Cieszyzna z wykonania budżetu Miasta Cieszyzna za 2010 rok,
 - udzielenia absolutorium Burmistrzowi Miasta,
 - planu nadzoru nad żłobkami, klubami dziecięcymi oraz dziennymi opiekunami,
 - zmiany uchwały nr LII/537/10 Rady Miejskiej Cieszyzna z dnia 28 października 2010 roku w sprawie przekształcenia jednostki budżetowej „Śląski Zamek Sztuki i Przedsiębiorczości w Cieszynie” w samorządową instytucję kultury pod nazwą „Zamek Cieszyn. Ośrodek Badań i Dokumentacji nad Kulturą Materialną i Wzornictwem”,
 - zmiany uchwały własnej nr VIII/63/07 z dnia 26 kwietnia 2007 roku w sprawie określenia rodzajów świadczeń przyznawanych nauczycielom

w ramach pomocy zdrowotnej,

6.6. zaopiniowania projektu uchwały Rady Powiatu Cieszyńskiego w sprawie przekształcenia Zespołu Zakładów Opieki Zdrowotnej w Cieszynie,

6.7. zmiany budżetu Miasta na rok 2011,

6.8. zmiany Wieloletniej Prognozy Finansowej Miasta Cieszyzna na lata 2011 – 2025,

6.9. uchwalenia planu pracy Rady Miejskiej na II półrocze 2011 roku,

6.10. planu pracy Komisji Rewizyjnej na II półrocze 2011 roku,

6.11. powołania zespołu opiniującego kandydatów na ławników do Sądu Rejonowego w Cieszynie i Sądu Okręgowego w Bielsku-Białej,

6.12. zatwierdzenia delegata na Zgromadzenie Ogólne Stowarzyszenia Gmin i Powiatów pod nazwą: Ogólnopolska Federacja Młodzieżowych Samorządów Lokalnych,

6.13. ustalenia kierunków działania dla Burmistrza Miasta Cieszyzna polegających na podjęciu działań zmierzających do wydania dla sieci McDonald's warunków zabudowy restauracji wraz z infrastrukturą na działkach 1 i 2/2 obręb 32 przy ul. Katowickiej.

7. Sprawozdanie z działalności Burmistrza Miasta w okresie między sesjami Rady.

8. Interpelacje, wnioski i zapytania oraz odpowiedzi na interpelacje, wnioski i zapytania radnych.

9. Wnioski Komisji Rady oraz Klubów Radnych.

10. Oświadczenia i sprawy różne.

11. Zamknięcie sesji.

Do protokołu z obrad ósmej sesji nie zgłoszono uwag, tym samym dokument ten został przyjęty.

W ramach wystąpień zaproszonych gości głos zabrał Damian Kazimierzczak – Prezes Cieszyńskiego Stowarzyszenia Miłośników Kolei, który przedstawił informację dotyczącą działalności stowarzyszenia oraz zwrócił się z apelem do władz miasta o podjęcie inicjatywy przywrócenia komunikacji kolejowej do Bielska – Białej, rewitalizacji budynku dworca i infrastruktury kolejowej przy współpracy z PKP. W trakcie dyskusji pojawiły się również głosy dotyczące przejęcia obiektów kolejowych przez miasto oraz możliwości pozyskania funduszy unijnych dla odtworzenia i rozbudowy transportu kolejowego.

Następnie głos zabrał Arkadiusz Smoczyński – Naczelnik Wydziału Inwestycji Miejskich, który jako pełnomocnik Jednostki Realizującej Projekt zaprezentował stan realizacji projektu pod nazwą „Uporządkowanie gospodarki ściekowej w aglomeracji cieszyńskiej”. Po przedstawieniu informacji w formie prezentacji multimedialnej Naczelnik odpowiadał na pytania rad-

nych, które głównie dotyczyły możliwości dofinansowania kosztów podłączenia do kanalizacji, harmonogramu robót, szczegółów technicznych prowadzenia prac, naprawy zniszczonych nawierzchni ulic, jak również braku regulacji rzek stanowiących zlewnie kanalizacyjne dla poszczególnych obszarów miasta.

W kolejnym punkcie obrad Rada przystąpiła do podejmowania uchwał. Poszczególne projekty uchwał zostały zaopiniowane przez komisje Rady i po przeprowadzeniu debaty radni głosowali nad ich podjęciem.

Wszystkie uchwały zostały podjęte.

Do najważniejszych uchwał podjętych na sesji należy zaliczyć zatwierdzenie sprawozdania finansowego oraz sprawozdania Burmistrza Cieszyna z wykonania budżetu za 2010 r. i po przedstawieniu opinii Regionalnej Izby Obrachunkowej w Katowicach i wniosku Komisji Rewizyjnej udzielenie absolutorium Burmistrzowi Miasta.

Szczególne zainteresowanie radnych wywołał projekt uchwały w sprawie zaopiniowania projektu uchwały Rady Powiatu Cieszyńskiego w sprawie przekształcenia ZZOZ w Cieszynie, polegającego na likwidacji niektórych oddziałów i poradni Szpitala Śląskiego. Po dyskusji radni jednogłośnie negatywnie zaopiniowali plany reorganizacji ZZOZ.

Również projekt uchwały w sprawie „zapalenia zielonego światła” dla budowy restauracji McDonald's w Cieszynie został przez radnych przedyskutowany bardzo wnikliwie i jej uchwalenie zobowiązuje Burmistrza do ponownego przeanalizowania możliwości realizacji tej inwestycji.

Kolejno Rada przyjęła do wiadomości sprawozdanie z działalności Burmistrza Miasta w okresie między sesjami.

Marta Kawulok – Zastępca Przewodniczącego Rady Miejskiej przedstawiła informację dotyczącą interpelacji, wniosków i zapytań radnych oraz udzielonych odpowiedzi, natomiast Kazimierz Kawulok – Zastępca Przewodniczącego Rady przedstawił wnioski Komisji Rady oraz wnioski klubów radnych.

Radni w drodze głosowania zajęli stanowiska w następujących sprawach:

- nie uzyskała poparcia inicjatywa nadania nazw własnych rondom w Cieszynie
- pozytywnie zaopiniowano intencję zakupu zadaszenia nad obecnie istniejącą estradą na Rynku
- wystosowano apel do Burmistrza Miasta o ponowne rozpatrzenie możliwości udzielenia pomocy przedsiębiorcy, który planuje budowę ściany wspornikowej.

Na zakończenie obrad Rada została zapoznana z korespondencją kierowaną do Rady Miejskiej Cieszyna, m. in. apelem I Wicewojewody Śląskiego o udzielenie Polakom pozostałym na Wschodzie pomocy w repatriacji. Rada w drodze głosowania opowiedziała się za przyjęciem do naszego miasta kolejnej rodziny polskiego pochodzenia, żyjącej obecnie w azjatyckiej części byłego ZSRR. Po przedstawieniu spraw bieżących, dziewiąta sesja Rady Miejskiej Cieszyna została zamknięta.

Z treścią podjętych uchwał można się zapoznać na stronie internetowej Urzędu Miejskiego w Cieszynie.

Przewodniczący
Rady Miejskiej Cieszyna
Bolesław Zemła

Podziękowania

W związku z zakończeniem Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2011 w imieniu własnym, jak również członków Gminnego Biura Spisowego oraz rachmistrzów spisowych składam serdeczne podziękowania mieszkańcom Cieszyna za udział w spisie oraz umożliwienie rachmistrzom przeprowadzenia wywiadów.

Rachmistrzowie zrealizowali wszystkie przekazane im przez Urząd Statystyczny ankiety. Odwiedzili ponad 2.500 mieszkań spisując blisko 6.800 mieszkańców Cieszyna. Dzięki Państwa przychylnemu nastawieniu ich praca przebiegała sprawnie i zakończyła się w wyznaczonym terminie.

Gminny Komisarz Spisowy
w Cieszynie
Mieczysław Szczurek

Ogłoszenia i komunikaty

Burmistrz Miasta Cieszyna informuje, że przeznaczono do zbycia, w trybie bezprzetargowym na rzecz aktualnych najemców:

- lokal mieszkalny nr 6 położony w budynku przy ul. Ks. Tomanka 1 w Cieszynie wraz z udziałem do nieruchomości gruntowej i części wspólnych budynku w 6900/91728 części,
- lokal mieszkalny nr 2 położony w budynku przy ul. Tysiąclecia 5 w Cieszynie wraz z udziałem do nieruchomości gruntowej i części wspólnych budynku w 4139/181534 części.

Wykazy nieruchomości przeznaczonych do zbycia zostały wywieszane na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie / Rynek 1, I piętro / na okres 21 dni, tj. od dnia 6 lipca 2011 r. do dnia 26 lipca 2011 r.

MIEJSCA PARKINGOWE DO DZIERŻAWY

Burmistrz Miasta Cieszyna ogłasza, że w dniu 2 sierpnia 2011 r. w sali nr 13 Urzędu Miejskiego w Cieszynie o godz. 10.00 odbędzie się **ustny przetarg nieograniczony** na zagospodarowanie w formie **dzierżawy** na czas nieokreślony z przeznaczeniem na **miejsca parkingowe** nieruchomości stanowiącej własność Gminy Cieszyn, położonej przy **ulicy Kiedronia** w Cieszynie, oznaczonej jako działka nr 20/3 obr. 42 o pow. **12 m²**. Stawka wyjściowa przyjęta do przetargu wynosi 100,- zł/m². Wylicytowany w przetargu czynsz dzierżawny płatny będzie do 10 dnia każdego miesiąca, przy czym czynsz ten będzie podlegać rocznej waloryzacji o średnioroczny wskaźnik wzrostu cen towarów i usług konsumpcyjnych. Uzyskana w przetargu stawka czynszu dzierżawnego zostanie zwiększona o obowiązującą stawkę podatku VAT (aktualnie 23 %). Termin wpłacenia **wadium** upływa **29 lipca 2011 r.**

Szczegółowe ogłoszenie o przetargu zostało zamieszczone na stronie internetowej Biuletynu Informacji Publicznej oraz na tablicy ogłoszeń UM w Cieszynie.

Bliższych informacji w tej sprawie można zasięgnąć pod numerem telefonu 33 4794 230 lub 33 4794 278.



Miejsce parkingowe przeznaczone do dzierżawy przy ul. Kiedronia



Fot. z archiwum Wydziału GN

NIERUCHOMOŚĆ NA SPRZEDAŻ

Burmistrz Miasta Cieszyna ogłasza, że 17.08.2011 r. o godz. 10.00 odbędzie się I publiczny ustny przetarg nieograniczony na zbycie nieruchomości zabudowanej budynkiem mieszkalnym jednolokalowym o pow. 72,20 m² położonym przy ul. Frysztańskiej 155 w Cieszynie.

Cena wywoławcza wynosi 200.000,00 zł.

Szczegółowe ogłoszenie znajduje się na stronie internetowej www.um.cieszyn.pl oraz na tablicy ogłoszeń UM w Cieszynie.

Bliższych informacji w tej sprawie można zasięgnąć pod nr tel. 33/4794230 lub 4794232.



Nieruchomość z budynkiem mieszkalnym przeznaczona do sprzedaży przy ul. Frysztańskiej



Fot. z archiwum Wydziału GN

22/02/2011

Pamiętajmy o... ogrodach. Jak przetrwać upały

Program telewizyjny jest wypełniony powtórkami starych seriali a w kolorowych czasopismach króluje plażowa moda. Znaczący to, że rozpoczął się tzw. sezon ogórkowy. Inną cechą charakterystyczną tego okresu są zazwyczaj upały.

Pora upałów ma swoich entuzjastów. W tej grupie znajdują się głównie ci szczęśliwcy, którzy w owym czasie mogą się przyjemnie chłodzić w morzu, jeziorach, rzeczkach czy basenach. Upały przekraczające 30 st. C w cieniu w dzień oraz nie dające wytchnienia noce mogą nas narażać na szereg niebezpieczeństw. Konieczność radzenia sobie w prymitywnych warunkach „działkowych” wyposażała mnie w pewien zasób doświadczeń. Niniejszym podzielę się zdobytą wiedzą z czytelnikami WR. Zatem - o czym należy pamiętać, aby zapobiec narażeniu na szwank zdrowia, a może i życia.

Organizm osobników naszej szerokości geograficznej reaguje na upał reakcją obronną: pocimy się. Tu wspomnę, że przedstawiciele dzikich plemion mieszkający w tropikalnej dżungli podobno się nie pocą. Podczas tej reakcji tracimy pewne pierwiastki (pot jest słony). Pierwiastki te mają znaczenie dla utrzymania równowagi kwasowo - zasadowej w organizmie. Przeciętą dietą nie równoważy ubytku tych pierwiastków, bo oprócz warzyw i owoców (nie wszystkich) wszystkie produkty mają działanie mniej lub bardziej zakwaszające. Zakwaszenie mogą dodatkowo spotęgować inne czynniki. Kto zażywa leki przeciwbólowe, ma pracę wymagającą wysiłku psychicznego, stresuje się, czy też walczy z infekcją, pogłębia tę nierównowagę. Skutki takiego stanu w dłuższym okresie są opłakane. Gdyby nasz organizm miał reaktor atomowy w komórkach, potrafilibyśmy przekształcić pierwiastki

„kwasotwórcze” w „zasadotwórcze”. Niestety, nie posiadamy takich możliwości. Aby utrzymać krew w stałym odczynie nasz organizm zabiera do neutralizacji zakwaszenia (między innymi) wapń z kości. Kto cierpi na przykre nocne kurcze w kończynach, niech profilaktycznie pilnuje uzupełniania niedoborów potasu i magnezu. Preparat jest do nabycia w aptece w cenie ok. 5 zł. O uzupełnianiu tych pierwiastków muszą pamiętać także osoby zażywające leki obniżające ciśnienie. Naturalnym źródłem potasu są warzywa, a wśród nich króluje pomidor. Jako ogrodnik często obserwuję niedobór magnezu na liściach roślin naszego regionu (niedobór charakteryzują jasne przebarwienia występujące między nerwami starszych liści).

Pocąc się intensywnie tracimy także wodę, a więc może nam grozić odwodnienie. Powinniśmy zatem spożywać więcej napojów. W publicznych toaletach w Australii wiszą kolorowe tabelki przedstawiające barwę moczu w zależności od stopnia odwodnienia. Chociaż nie cierpimy od upałów tak jak Australijczycy, jednak taka wiedza nie tylko o tej porze roku jest przydatna. Im ciemniejsza barwa moczu, tym większe zagrożenie dla zdrowia. Prawidłowa barwa moczu powinna być słomkowo żółta. Jeśli wybieramy coś do picia, decydujemy się na wartościowe napoje. Ważne jest, aby nie były to słodzone gazowane wody (jeszcze mniej zdrowe, jeśli słodzone sztucznymi słodzikami). Należy sprawdzać skład napoju, gdyż te zawierające związki fosforu bardzo zakwaszają organizm. Najlepiej pić naturalne wody mineralne albo naturalne napoje zawierające bakterie kwasu mlekowego (kefiry, jogurty, maślanka). Te ostatnie nie tylko wspaniale gaszą pragnienie, ale i zabezpieczają nasz organizm przed częstszymi o tej porze zatruciami pokarmowymi.

Tak więc pojawił się następny temat - **zatruc pokarmowych**. Jako weteranka funkcjonująca wiele lat w kuchni bez lodówki (spartańskie warunki na działce) mogę tu służyć swoimi radami. Przygotowując potrawy zawierające dużo białka (mięsa, szczególnie drób) należy pilnować sterylności. Kto przygotowywał zaprawy zawierające przetwory mięsne ten wie, że takowe należy pasteryzować dwukrotnie. A trzeba tak robić dlatego, że pierwsze gotowanie zabija bakterie „żywe”, a drugie - następnego dnia niszczy ich formy przetrwalnikowe. Co się dzieje, gdy ugotujemy rosół w czasie upału? Będzie on stygł tak długo, że w takiej optymalnej dla rozwoju bakterii temperaturze z przetrwalników do następnego dnia rozwiną się i namnożą szkodliwe bakterie. Potrawa straci walory smakowe, zepsuje się, a jej spożycie grozi rozstrojem żołądka. Panie domu często przygotowują obiadowe dania w przeddzień weekendu, aby wykorzystać wolny czas na odpoczynek na łonie natury. Aby zapobiec zepsuciu należy potrawy po ugotowaniu jak najszybciej schłodzić i zagotować jeszcze raz. Na czas upałów odradzam gotowanie rosółów. Zdecydowanie lepiej zdają egzamin wszelkie zupy „kwaśne”. Najzdrowsze są te, które zawierają dobre bakterie kwasu mlekowego - barszcze, ogórkowa czy chłodniki na bazie maślanki, jogurtu czy kefiru. Taka zupa nie zepsuje się i nie narazi nas na sensację żołądkową. Natura nie znosi próżni - miejsce w takiej zupie jest już zajęte przez bakterie prozdrowotne. Nie grozi takiej potrawie inwazja „nieproszonych drobnoustrojów”. Jeśli przygotowujemy mięso do upieczenia na ruszcie (lub zwyczajnie w garnku), zamarynujemy je uprzednio. Najprostszym sposobem jest wykorzystanie zalewy octowej z marynowanych warzyw (np. papryki) i dodanie ziół (z gotowych mieszanek lub z grządkki). Do zalewy

z ziołami dodajemy nieco oleju i zasnurujemy w mieszaninie mięso tak, aby warstwa marynaty pokryła jego powierzchnię. Mięso należy co pewien czas przewracać w marynacie. Zamiast zalewy octowej można wykorzystać musztardę.

Zapraszając gości na ogrodowe party zabezpieczmy teren przed inwazją insektów gryzących czy kłujących. Jeśli ujdzie naszej uwadze ta konieczność, nasze chwile relaksu mogą zostać nieprzyjemnie przerwane. Nie tylko my pragniemy zaspokoić nasze pragnienie. Cienutkie przenikliwe bzyczenie zwykle zwiastuje nieprzyjemne ukłucie komarzący spragnionej naszej krwi. Aby zapobiec wykorzystaniu przez owady naszej osoby jako stacji krwiodawstwa można stosować dwa rodzaje środków. Powlekamy naszą skórę środkiem, który neutralizuje nas jako źródło pożywienia dla owada. Można też używać nieprzyjemnych dla owadów tlących się odstraszczy (w postaci kadzidełek czy spirali). Odstraszacze dobrze spełniają swoją rolę podczas towarzyskich spotkań. Jeśli już padliśmy ofiarą krwiopijcy, należy powstrzymać się od drapania. Drapanie wyzwala potrzebę powtarzania tej czynności. Aby temu zapobiec należy nabyć w aptece środek radykalnie zmniejszający świąd. Dobrze jest też natychmiast po ukłuciu przez komara zdezynfekować miejsce spirytusem, propolisem czy nawet sokiem z cytryny.

Daleko bardziej nieprzyjemne w skutkach może być **ugryzienie przez kleszcza czy meszkę**. Kleszcz jest jedynym owadem, który przenosi choroby zakaźne - może spowodować kleszczowe zapalenie mózgu i boreliozę. Wg statystycznych danych (zanotowanych przez Sanepid w woj. łódzkim) możliwość zachorowania na kleszczowe zapalenie mózgu jest zdecydowanie rzadsza od zakażenia boreliozą (rok

ubiegły odpowiednio 2 przypadki do 214 a poprzedni 3 do 347). Nasilone ataki kleszczy to miesiące czerwiec, a później wrzesień do końca października. W czerwcu atakują nas najczęściej przejściowe formy kleszcza - nimfy. Są one wielkości maku.

Objawem **boreliozy** jest zaczerwienienie, które powstaje w miejscu ukąszenia i stopniowo się powiększa, choć taki objaw może nie wystąpić. Zaczerwienienie może osiągnąć średnicę kilkunastu centymetrów. Inne objawy, które powinny nas zaniepokoić, to: wysoka gorączka, silne bóle głowy a nawet wymioty i sztywność karku. Groźne są zwłaszcza powikłania, głównie neurologiczne. Zaniedbana borelioza może spowodować zmiany w układzie krążenia, wywołać zapalenie stawów. Jeżeli zauważymy, że kleszcz usadowił się w skórze, chwytamy go pęsetką między tułowiem a głową i delikatnie go wykręcamy. W aptekach dostępne są do tego celu specjalne kleszczki i pompki. Ukąszenia kleszcza możemy nie poczuć, ponieważ znieczuliła on miejsce, w którym przekłuwa skórę. Odkrywamy go najczęściej przez przypadek. Po spacerze wśród drzew

czy traw należy obejrzeć dokładnie całe ciało, zwłaszcza pod pachami, w pachwinach, u kobiet pod piersiami, w zgięciach kolan i za uszami. W tych miejscach lubią przyczepiać się kleszcze, choć znam osobę której kleszcz zaszczyli boreliozę sadowiając się na podeszwie stopy. Należy także dokładnie przejrzeć ubranie. Do czasu odpadnięcia kleszcze żywią się naszą krwią przeciętnie od 2 godzin do 7 dni. Nie wolno wczesnego kleszcza smarować maślem, olejem czy spirytusem, bo wtedy wydalą z siebie zarazki (wymiotuje). O ile przeciwko kleszczowemu zapaleniu mózgu możemy się zaszczepić, o tyle przeciwko boreliozie nie ma, niestety, szczepienia. Jej zwalczenie wymaga długotrwałego leczenia antybiotykami.

Ugryzienie meszki może również być bardzo nieprzyjemne w skutkach. Te niepozorne owady, nieco mniejsze od komarów, również żywią się krwią. W Polsce specjaliści doliczyli się około 50 odmian meszek. Meszki najczęściej występują na podmokłych terenach. Groźne są tylko samice meszek i tylko w dzień, zwłaszcza po południu i wieczorem. Mogą atakować chma-

rami krowy, konie, świnie, owce, drób i ludzi. Wciskają się wszędzie - do uszu, nosa, wpadają pod powieki i do gardła. Przedostanie się pod ubranie albo ugryzienie przez cienką odzież nie stanowi dla meszek problemu. Lubią miejsca pokryte cieńszą i delikatniejszą skórą. Nie przenoszą chorób, ale wydzielają silnie toksyczną ślinę. Ich ukąszenia mogą powodować - częściej niż w przypadku komarów - obrzęki, zaczerwienienia i wysoką gorączkę. Jad meszek blokuje naczynia limfatyczne - stąd długotrwała opuchlizna miejsca ugryzienia. Z powodu mojej niebywałej atrakcyjności dla wszelkiego rodzaju owadów krwiopijców (w sezonie codziennie zbieram z siebie nierzadko kilka kleszczy) wypracowałam skuteczną metodę zapobiegania powikłaniom. Miejsca bliskiego spotkania z insektem - czy to kleszczem czy meszką, natychmiast traktuję maścią zawierającą antybiotyk (gentamycynę). Gdyby nie ta prewencja, byłabym codziennym pacjentem w przychodni. Natychmiastowe potraktowanie miejsca ugryzienia przez kleszcza czy meszkę antybiotykami zapobiega powstaniu niezwykle bolesnego i swędzącego odczynu świadczącego

o zainfekowaniu. Uważam, że warto profilaktycznie zaopatrzyć się w taką maść z antybiotykami, zwłaszcza gdy mamy pod opieką dzieci.

Na koniec jeszcze parę słów o **opalaniu**. Wielosezonowa ekspozycja na działanie promieni słonecznych uszkadza głębsze warstwy skóry. Skutkuje to w pewnym wieku nieodwracalnymi niekorzystnymi zmianami - głębokimi zmarszczkami. Nie chroni przed tym procesem smagła, tolerująca opalenie karnacja. Szczególnie dotyczy to twarzy. Pamiętaj o tym powinny dziewczęta pragnące długo zachować ładną cerę. Jasnoskórym grozi jeszcze poważniejsze niebezpieczeństwo. Oparzenie słoneczne może skutkować jednym z najbardziej agresywnych procesów nowotworowych - rakiem skóry. Niechaj zatem rasowe blondynki czy rude z dumą prezentują swą delikatną, porcelanową cerę (pamiętając o tym, że taki kolor skóry byłby marzeniem wielu kobiet innych części świata). Do chwilowego przeobrażenia się w smagolicę lepiej i bezpieczniej wykorzystać dostępne w sklepach środki kosmetyczne.

Beatrycza Szmyt (gea)

68. Tour de Pologne

Cieszyn 03.08.2011

Dokończenie z 19 strony...

Wyścig ten jest rozgrywany pod patronatem Ministerstwa Sportu i Turystyki. Dodatkową atrakcją jest Tour de Pologne Amatorów. 5 sierpnia zostanie rozegrany etap dla amatorów, którzy będą mieli okazję rywalizować na tej samej trasie co zawodowcy, ci jednak wykonają znacznie więcej rund. Na trasie długości 56,6 kilometrów, Bukowina Tatrzańska - Terma Bukowina Tatrzańska, znalazły się kultowe podjazdy m. in. Ząb i Gliczarów Górny. W wyścigu zapowiadają udział znane osoby ze świata sportu, polityki a także aktorzy. Czesław Lang podpisał umowę z Fundacją Ewy Błaszczak „Akogo?” o przekazaniu zebranych środków finansowych z wpisowego uczestników na rzecz fundacji. Cel zatem jest szczytny, więc zapraszamy wszystkich. Sponsorem Głównym Tour de Pologne Amatorów jest Bank BGŻ.

Marketingowy majstersztyk

Tour de Pologne to także ogromne przedsięwzięcie logistyczne i marketingowe. W promocję imprezy angażują się największe media w Polsce, a jej rozmach z roku na rok jest coraz większy.

O 68. edycji najważniejszego wyścigu w Polsce będzie można przeczytać w Przeglądzie Sportowym, a także w gazetach skupionych w wydawnictwie Polskapersse (Pol-

ska the Times wraz z dziennikami regionalnymi). Bardzo duża kampania promocyjna TdP będzie miała miejsce także w radiu RMF FM oraz portalu internetowym Onet.pl.

Na uwagę zasługuje największa sieć kin w Polsce Cinema City, gdzie przez 6 tygodni widzowie będą mogli zobaczyć zwiastun polskiego Touru. Ponadto TdP zagości na reklamie zewnętrznej Cityboard Media. Na potrzeby kampanii przygotowano ponad 300 billboardów.

Poczynania kolarzy na trasie będzie można śledzić także dzięki relacjom telewizyjnym. Już 10 dni przed startem imprezy po głównym wydaniu Wiadomości w TVP1 ukaże się Kronika zapowiadająca Tour de Pologne. Będzie ona także emitowana podczas trwania wyścigu o godzinie 20:00 po Wiadomościach. Z miast startowych będą emitowane specjalne programy wyjazdowe „Kawa czy herbata” poświęcone Tour de Pologne.

Codziennie podczas trwania wyścigu widzowie TVP 1 i TVP Sport będą mogli śledzić przebieg bezpośredniej rywalizacji na żywo. Telewizyjna wartość medialna zeszłorocznego 67. Tour de Pologne wyniosła ponad 63 miliony złotych, co pozycjonuje tę imprezę na I miejscu wydarzeń sportowych organizowanych cyklicznie w Polsce (źródło badań Pentagon Research).

Organizatorzy



Przed startem ubiegłorocznej edycji Nutella Mini Tour de Pologne

nutella mini Tour de Pologne

Serdecznie zapraszamy na II edycję Nutella Mini Tour de Pologne!

3.08.2011 Cieszyn - Rynek

Zgłoś się indywidualnie bądź wystartuj drużynowo. Dobra zabawa i sportowe emocje gwarantowane!

Każdy uczestnik wyścigu otrzyma kolarską koszulkę!

Kategorie: szkoła podstawowa 1999-2002, gimnazjum 1997-1998

Szczegóły imprezy, regulamin i formularz zgłoszeniowy: www.minitourdepologne.pl, www.mosir-cieszyn.pl, tel. 33 852 20 44.

MOSIR

68. Tour de Pologne

Cieszyn 03.08.2011

Uwaga! Utrudnienia w ruchu

W dniu 3 sierpnia 2011 roku Cieszyn i Czeski Cieszyn gościć będą uczestników 68 Międzynarodowego Wyścigu Kolarskiego „Tour de Pologne” UCI WORLD TOUR. W Wyścigu udział brać będzie 22 najlepszych drużyn świata oraz reprezentacja Polski.

TRASA W CIESZYNIE:

przyjazd od Goleiszowa, ul. Wiślańska, ul. Bielska, ul. Kossak-Szatkowskięj (wjazd na 4 rundy okrężne), ul. Hallera, ul. Górna, ul. Wyższa Brama, pl. Wolności, ul. 3 Maja, Most Wolności, ul. Střelniční, ul. Nádražní, ul. Hlavní třída, Most Przyjaźni, ul. Zamkowa, ul. Głębocka, Rynek (META ETAPU), ul. Matejki, pl. Londzina, ul. Korfantego, ul. Bielska, ul. Paderewskiego, ul. Na Wzgórzu i ponownie ul. Kossak-Szatkowskięj – na rundę.

Impreza towarzysząca Wyścigowi – „Nutella Mini Tour de Pologne” dla dzieci w wieku 9-12 lat i 13-14 lat z Cieszyna i okolic (ZAPRASZAMY DO UDZIAŁU - www.minitourdepologne.pl).

Trasa Nutella Mini Tour de Pologne:

Rynek (START), ul. Matejki, ul. Michejdy, ul. Kochanowskiego, ul. Wyższa Brama, pl. Wolności, ul. 3 Maja, Most Wolności, ul. Střelniční, ul. Nádražní, ul. Hlavní třída, Most Przyjaźni, ul. Zamkowa, ul. Głębocka, Rynek (META)

GODZINA WYŚCIGU „NUTELLA MINI TOUR DE POLOGNE” 13:45 – 14:50

W trakcie trwania wyścigów nie będzie możliwy wjazd i wyjazd ze strefy Miasta objętej rundami okrężnymi.

Z uwagi na budowę zabezpieczeń na trasie wyścigu i scenografii na Rynku w Cieszynie oraz okablowania dla potrzeb telewizyjnych utrudnienia w ruchu obejmą:

2 sierpnia (wtorek) – od godziny 18:00

- zakaz parkowania samochodów ul. Mennicza (na odcinku Rynek – ul. Bóznicza) oraz Rynek, ul. Głębocka, ul. Matejki, ul. Zamkowa do Mostu Przyjaźni, pl. Londzina (przy pomniku Harcerzy)

3 sierpnia (środa) – od godziny 6:00

- całkowite zamknięcie: Rynek, ul. Głębocka, ul. Zamkowa, ul. Mennicza (brak możliwości ruchu poprzecznego), ul. Matejki
- postój taksówek:
ul. Szeroka (odcinek od ul. Regeera do ul. Szerokiej)

UWAGA – ZAOPATRZENIE SKLEPÓW I INSTYTUCJI DO GODZINY 6:00

3 sierpnia (środa) – od godziny 6:00

- zamknięcie ul. Regeera (odcinek Rynek – ul. Szeroka)
- zamknięcie ul. Szersznika (odcinek Szeroka – Rynek)
- zamknięcie ul. Szeroka (odcinek Szersznika – Rynek)

GODZINA 13:00

POJAZDY CIĘŻAROWE ORAZ AUTOBUSY DOJAZD DO CIESZYNA OD STRONY PUŃCOWA JEDYNI PRZEZ DZIĘGIELÓW I BAŻANOWICE

GODZINA 13:35

- zamknięcie al. J. Łyska (od ul. Przykopa do ul. 3 Maja)
- zamknięcie ul. Przykopa (od ul. Zamkowej do al. Jana Łyska)

GODZINA 13:45

- całkowite zamknięcie trasy rundy „Nutella Mini Tour de Pologne” oraz ul. Wyższa Brama jak i ul. Michejdy

GODZINA 14:30

- całkowite zamknięcie trasy rund okrężnych Wyścigu w Cieszynie i Czeskim Cieszynie

Kursowanie autobusów komunikacji miejskiej w Cieszynie w dniu 3.08.2011 r.

do godz. 13:00

Autobusy linii 5, 10, 21, 22, 30, 32, 40, 50 będą kursować jak w dni wolne od nauki szkolnej

od godz. 13:00 do 17:00

LINIA 5: kursy odwołane

LINIA 10: od kursu z godziny 13:10 z ul. Stawowej linia skrócona do ul.

Liburnia, a z ul. Luburnia na oś. Bobrek Wschód

LINIA 21: kurs z godz. 13:05 z ul. Słowiczej do ul. Szymanowskiego zgodnie z rozkładem jazdy, a z ul. Szymanowskiego skrócony do ul. Hajduka. Pozostałe kursy będą obsługiwane od ul. Hajduka przez Szymanowskiego do ul. Hajduka

LINIA 22: kursy będą obsługiwane od ul. Hajduka do Hażlach Skrzyżowanie i z Hażlach Skrzyżowanie do ul. Hajduka

LINIA 30: kursy będą obsługiwane od ul. Hajduka do Pogwizdowa Bloki i z Pogwizdowa Bloki do ul. Hajduka.

LINIA 32: kursy z godz. 13:07 z ul. Słowiczej do Kaczc zgodnie z rozkładem jazdy, a z Kaczc kurs skrócony do Hajduka. Pozostałe kursy będą obsługiwane od ul. Hajduka do Kaczc i z Kaczc do ul. Hajduka.

LINIA 40: kurs z godz. 13:17 z Gumna Remiza do ul. Szymanowskiego zgodnie z rozkładem jazdy, a z ul. Szymanowskiego do Gumna Remiza objazdem omijając przystanki Kochanowskiego i Wyższa Brama. Pozostałe kursy odwołane.

LINIA 50: kurs z godz. 13:30 z ul. Garncarskiej do ul. Wrzosów zgodnie z rozkładem jazdy, a z ul. Wrzosów kurs skrócony do ul. Hajduka. Pozostałe kursy będą obsługiwane od ul. Hajduka do ul. Wrzosów i z ul. Wrzosów do ul. Hajduka.

Od godz. 17:00

przywrócenie kursów linii: 10, 21, 22, 30, 32, 40 i 50 zgodnie z rozkładami jazdy.

Zakład Gospodarki Komunalnej w Cieszynie Sp. z o. o. zastrzega sobie zmiany w rozkładzie jazdy na czas wyścigu.

ZA ZAISTNIAŁE UTRUDNIENIA PRZEPRASZAMY!

Szczegółowych informacji udzielają Miejski Zarząd Dróg (33 858 28 90) oraz Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji (33 85 22 044), informacje również na stronie internetowej www.mosir-cieszyn.pl.

UTRUDNIENIA W POWIECIE CIESZYŃSKIM:

Zamknięcie odcinka I Koniaków - Kubalonka Beczka

zamknięcie kierunku Żywiec – 14.00

przejazd peletonu – 14.30

Zamknięcie odcinka II Kubalonka Beczka - Wisła 1-go Maja+ pętla Zamczek

zamknięcie kierunku Istebna – 14.10

przejazd peletonu – 14.40

Zamknięcie odcinka III Wisła 1-go Maja -Ustroń- Goleiszów- Cieszyn

zamknięcie kierunku Wisła – 15.20

przejazd peletonu – 15.30

Zamknięcie odcinka IV Cieszyn Kryterium

zamknięcie kierunku Ustroń – 15.50

przejazd peletonu – 16.20

MOSiR

Rockandrollowy koncert na rynku

Cieszyński Ośrodek Kultury „Dom Narodowy” zaprasza 22 lipca na pierwszy koncert w wakacyjnym cyklu „Muzyka na Rynku”. Wystąpi wiślański zespół POLANDIA, w repertuarze określanym jako „Rock & roll stela”.

Grupa wystąpi w składzie: Gustaw Szepeke – gitara, Roman Szonowski – gitara basowa, Sławomir Szonowski – perkusja, Paweł Chmiel – instrumenty klawiszowe.

Początek imprezy godzina 18.00. Wstęp wolny! W razie niepogody koncert odbędzie się w Domu Narodowym.

COK

Lato w mieście na sportowo!

ETAP II - SIERPIEŃ



Przeżyj z nami sportowe wakacje!

Więcej informacji na www.mosir-cieszyn.pl
oraz pod numerem telefonu: 33 8522 044



Studenci z zagranicy w Cieszynie

Tegoroczna cieszyńska przygoda cudzoziemców z językiem, literaturą i kulturą polską rozpocznie się 31 lipca. W tym dniu kadra Szkoły Języka i Kultury Polskiej Uniwersytetu Śląskiego przywita uczestników XXI letniej szkoły języka literatury i kultury polskiej. Nasze kursy języka polskiego gromadzą studentów z całego świata. Na cieszyński kurs przyjedzie około 200 studentów z wielu krajów (np. z Czech, Niemiec, Rosji, Japonii, Korei, Hiszpanii, Wielkiej Brytanii czy Francji).

1 sierpnia o godz. 11.30 odbędzie się uroczysta inauguracja otwierająca XXI letnią szkołę języka, literatury i kultury polskiej. W uroczystości tej biorą udział przedstawiciele władz Uniwersytetu Śląskiego, władze Cieszyna oraz przedstawiciele Ministerstwa Nauki i Szkolnictwa Wyższego. Po spotkaniu oficjalnym uczestnicy kursu, tradycyjnie już, udadzą się na zwiedzanie Cieszyna pod opieką nauczycieli i cieszyńskich przewodników zapoznających od wielu lat obcokrajowców z najpiękniejszymi zakątkami miasta, które na cztery tygodnie stanie się ich domem.

Program kursu

Organizatorzy letniej szkoły przewidzieli dla uczestników kursu wiele atrakcji dydaktycznych kulturalnych i rekreacyjnych. Od poniedziałku do piątku w godzinach przedpołudniowych prowadzone są zajęcia lektoratowe z języka polskiego (łącznie 80 godzin intensywnej nauki języka polskiego). Po południu studenci mają możliwość wysłuchania cyklu wykładów z zakresu języka polskiego, polskiej literatury, kultury i historii, współczesnej sytuacji politycznej i społecznej Polski. Wieczorami odbywają się projekcje polskich filmów, gry językowe, koncerty, spotkania z zaproszonymi gośćmi. Sobota i niedziela to dni przeznaczone na rekreację, a zatem zwiedzanie południa Polski, zajęcia sportowe lub po prostu wypoczynek w cieniu drzew na terenie kampusu uniwersyteckiego.

Kurs języka polskiego rozpoczyna się testem kwalifikacyjnym, który decyduje o przynależności do grupy językowej na odpowiednim poziomie zaawansowania, a kończy się testem sprawdzającym osiągnięte wyniki. Poza ćwiczeniami językowymi nasi zagraniczni studenci korzystają z zajęć dodatkowych: konwersacji, pracy z mediateką (programy komputerowe, lekcje nagrane na DVD,

programy do nauki poprawnej wymowy), czytania i pisania, wymowy oraz doskonalenia znajomości języka zgodnie z indywidualnymi potrzebami i zainteresowaniami, czy nauki specjalistycznych odmian języka i tłumaczeń. Studenci letniej szkoły uczą się również języka polskiego, biorąc udział w grach i zabawach językowych, w teatrykach szkolnych, w redagowaniu tygodnika letniej szkoły i Turnieju Tłumaczy. W związku z trwającym rokiem Czesława Miłosza, uczestnicy kursu będą pracować nad przekładem wiersza naszego poety na swoje języki. Rozstrzygnięcie Turnieju zaplanowano na 25 sierpnia. Ponadto studenci letniej szkoły będą mieli możliwość uczestniczenia w wieczorze poezji poświęconym twórczości Czesława Miłosza (19 sierpnia).

Cykl wykładów „Wiedza o Polsce” to seminaria z zakresu języka, literatury i kultury polskiej, w ramach którego realizowane są dwie wersje programowe: popularna i akademicka. Pierwsza przeznaczona jest dla osób, które dopiero chcą poznać kulturę i czasy współczesne Polski. Zajęcia są prowadzone w języku angielskim i polskim (do wyboru). Program akademicki przeznaczony jest dla studentów slawistik i polonistik oraz osób, które pragną studiować wybrane, specjalistyczne zagadnienia z języka polskiego, z kultury, historii i współczesnych zagadnień społeczno-politycznych Polski (zajęcia wyłącznie w języku polskim).

Program kulturalny

W ramach programu kulturalnego odbywać się będą seanse filmowe poprzedzone prelekcjami w celu przybliżenia problematyki filmu oraz realiów kulturowych. Dodatkowo studenci będą mogli uczestniczyć w warsztatach filmowych oraz w biesiadzie, podczas której będą śpiewać polskie piosenki w restauracji „Ogrodowa” w Cieszynie. Natomiast 17 sierpnia zagra zespół „Karlik”, który będzie śpiewał i uczył naszych studentów piosenek śląskich, biesiadnych i góralskich.

Program rekreacyjno-turystyczny

Oprócz zwiedzania Cieszyna studenci letniej szkoły pojadą w tym roku na trzy wycieczki. Pierwszą z nich zaplanowano 7 sierpnia w Beskidy do Wisły i Szczyrku. Kolejna wycieczka odbędzie się 13 sierpnia i tym razem będą to dwa miasta: Pszczyna i Oświęcim. Ostatnią wycieczkę do Krakowa przewidziano 21 sierpnia.



Warsztaty polonistyczne

Szkoła Języka i Kultury Polskiej UŚ podczas trwania letniej szkoły organizuje również warsztaty dla nauczycieli uczących języka polskiego jako obcego poza granicami Polski. W warsztatach biorą udział nauczyciele pracujący w krajach z całej Europy. W ostatnich latach zajęcia te są również przydatne nauczycielom uczącym w polskich szkołach w Wielkiej Brytanii. W tym roku warsztaty trwają od 31 lipca do 16 sierpnia.

Niezwykle ważnym wydarzeniem w czasie letniego kursu języka polskiego jest „Sprawdzian z polskiego”, w którym uczestniczą wszyscy słuchacze i goście przybyli z różnych krajów spędzający wakacje w Polsce oraz studenci zaprzyjanych szkół języka polskiego. W tym roku konkurs odbędzie się

14 sierpnia. O wadze tego konkursu stanowi przede wszystkim stawka, o jaką walczą uczestnicy. Osoba, która najlepiej napisze dyktando otrzymuje tytuł „Cudzoziemskiego Mistrza Języka Polskiego” oraz bezpłatny udział w kolejnej letniej szkole. „Sprawdzian” jest też okazją do zweryfikowania umiejętności pisania w języku polskim, co dla wielu uczących się jest motywacją do dalszej nauki. Wszyscy uczestnicy konkursu za trud pisania otrzymują publikacje traktujące o prawidłach polskiej ortografii i zawiłościach języka polskiego.

15 sierpnia to święto wszystkich narodów reprezentowanych przez studentów przybyłych do Cieszyna – „Wieczór Narodów”. W tym dniu studenci występują na estradzie, prezentując swoje kraje, śpiewając piosenki, częstując tradycyjnymi potrawami lub ucząc egzotycznych języków. Impreza odbywa się na cieszyńskim rynku.

Więcej informacji pod naszym katowickim numerem telefonu czynnym do 29 lipca (32) 25 12 991. Od 30 lipca do 26 sierpnia informacji udziela Biuro Szkoły pod cieszyńskim numerem telefonu (33) 85 46 280. Na stronie internetowej: www.sjickp.us.edu.pl znajdują się również aktualne wydarzenia z życia Szkoły.

Wioletta Hajduk-Gawron



Wieczór Narodów na cieszyńskim Rynku



Fot. z archiwum Szkoły Języka i Kultury Polskiej Uniwersytetu Śląskiego

Świat dziecka - dawniej, wczoraj i dziś

Muzeum Śląska Cieszyńskiego (ul. Regera 6) zaprasza do obejrzenia wystawy czynnej do 16 października w Galerii Wystaw Czasowych pn. „Świat dziecka - dawniej, wczoraj i dziś”.

Na wystawie znajdują się ekspozycje pochodzące m. in. z Muzeum Těšínska, Muzeum Górnośląskiego w Bytomiu, Muzeum Miejskiego w Zabrze, Muzeum w Gliwicach, Muzeum Śląskiego w Katowicach oraz Muzeum Śląska Cieszyńskiego. Prezentowane artefakty ukazują dzieciństwo jako kategorię społeczną związaną z wiekiem. Kształt okresu poprzedzającego dorosłość i związane z nim obowiązki, prawa

oraz przyjemności ulegały na przestrzeni kilkunastu dziesięcioleci znacznym przeobrażeniom. Wystawę podzielono na dwa wątki dotyczące dzieciństwa. Pierwsza część poświęcona została obowiązkowi, edukacji oraz momentom związanym z takimi wydarzeniami jak chrzciny, roczek, przyjęcie Pierwszej Komunii Świętej czy Konfirmacja. Największą atrakcją dla zwiedzających mogą stanowić jednak ekspozycje znajdujące się w drugiej części wystawy: gry, zabawki, lalki, które różnią się w zależności od ram czasowych.

Dla dzieci i młodzieży do lat 18 wstęp na wystawę jest bezpłatny.

Muzeum

Projektanci STELA poszukiwani

„Dizajn stela” to tytuł wystawy, która będzie towarzyszyć tegorocznej edycji „Skarbów z cieszyńskiej trójką”. Jej otwarcie zaplanowaliśmy na 16 września. Chcemy pokazać, że Cieszyn i jego okolice mają się czym chwalić. Stąd pochodzą wybitni projektanci, tu rodzą się fantastyczne pomysły.

Być może nie o wszystkich osobach i ich pracach wiemy. Dlatego zapraszamy projektantów pochodzących z Cieszyna lub Ziemi Cieszyńskiej, czy też związanych z tym miejscem zawodowo do udziału w wystawie w Zamku Cieszyn. To okazja by pokazać swoje prace. Zainteresowanych projektantów prosimy o przesłanie swojego portfolio ze zdjęciami (300 dpi) i biografią (do 2000 znaków) na adres designstela@babyzchlopem.com. Organizatorzy zastrzegają, że skontaktują się z wybranymi osobami. Na zgłoszenia czekamy do 12 sierpnia.

Udowodnijmy, że powiedzenie „Cudze chwalicie, swego nie znacie” u nas się nie sprawdza!

Zamek Cieszyn

Złote Gody

Urząd Stanu Cywilnego w Cieszynie informuje, iż dnia 28 lipca o godz. 12.00 w sali sesyjnej cieszyńskiego Ratusza odbędzie się uroczystość wręczenia medali za długoletnie pożycie małżeńskie, tzw. Złote Gody.

Prezydent Rzeczypospolitej Polskiej odznaczył 15 par małżeńskich. Program artystyczny zapewni Zespół Pieśni i Tańca Ziemi Cieszyńskiej im. J. Marcinkowej.

USC Cieszyn

Muzeum Śląska Cieszyńskiego w Cieszynie ul. Regera 6
zapraszamy na wystawę
od 22 VI do 16 X 2011 r.
w godzinach otwarcia muzeum.

Świat Dziecka
dawniej wczoraj, dziś
DĚTSKÝ SVĚT KDYSI, VČERA, DNES

Logo of the Cieszyn region and the European Union.

Bezpłatne wycieczki z przewodnikiem

Cieszyński Ośrodek Kultury „Dom Narodowy” i Oddział PTTK „Beskid Śląski” w Cieszynie Koło Przewodników Beskidzkich i Terenowych organizuje w lipcu oraz sierpniu cykl wycieczek po Cieszynie i Czeskim Cieszynie pt. „Przewodnik CzeKa”:

Oto tematy wakacyjnych wycieczek:

23 lipca 2011 - „Czeski Cieszyn”

Czeski Cieszyn - zachodnia część Cieszyna, będąca od 1920 r. samodzielnym organizmem miejskim. W czasie wycieczki dowiemy się m. in. dlaczego Saska Kempa nazywa się tak, a nie inaczej, gdzie znajdowała się fabryka mebli giętych Thonet - Mundus, a w czasie II wojny światowej obóz jeniecki. Nie pominiemy też wydarzeń z 1920 i 1938 r. oraz problematyki mniejszości polskiej w Republice Czeskiej.



6 sierpnia 2011 - „Barokowy Cieszyn”

27 sierpnia 2011 - „Z wojennej i wojskowej historii Cieszyna”

Zbiórki przed Domem Narodowym, o godz. 11.00, wstęp wolny. Zapraszamy!

COK

Zawsze być razem

Fundacja Rozwoju Przedsiębiorczości Społecznej „Być Razem” w Cieszynie realizuje właśnie projekt „Bądźmy razem – coaching spółdzielni socjalnych na terenie Cieszyna”, finansowany w ramach Programu Operacyjnego – Fundusz Inicjatyw Obywatelskich.

Projekt ma na celu wspieranie rozwoju przedsiębiorczości społecznej, a zwłaszcza spółdzielczości socjalnej, jako skutecznej formy reintegracji społeczno-zawodowej. Jego zadaniem jest również poprawa funkcjonowania spółdzielni socjalnych poprzez wsparcie między innymi: psychologiczne, socjalne, księgowo, prawne, marketingowe oraz promocyjne, a także zorganizowanie szkoleń specjalistycznych, na przykład dotyczących księgowości.

Projekt został skierowany do członków trzech spółdzielni so-



cialnych działających na terenie nadolziańskiego grodu: „Nowego Horyzontu”, „Super Smaku” i „Lilii Design” (wszystkie trzy spółdzielnie socjalne mają siedziby na terenie Fundacji „Być Razem”). Beneficjentami projektu są również osoby odbywające karę pozbawienia wolności, które zamierzają podjąć aktywność w obszarze przedsiębiorczości społecznej.

W ramach projektu odbyło się już szkolenie integracyjne, w którym uczestniczyli członkowie spółdzielni socjalnych oraz ich coachowie. Beneficjenci projektu spędzili trzy dni w jednym z ustronkich pensjo-



Podczas szkolenia integracyjnego projektu „Bądźmy razem - coaching spółdzielni socjalnych na terenie Cieszyna”

natów, gdzie mogli odpocząć i wymienić doświadczenia, ale także nauczyć się wielu przydatnych rzeczy – w tym współdziałania i sposobów rozwiązywania trudnych problemów. Szkolenie poprowadzili Anna Wąsik oraz Dariusz Bożek.

Projekt trwa od 1 maja 2011 roku

i zakończy się 30 listopada 2012 roku. W tym czasie odbędą się między innymi szkolenia interpersonalne, zawodowe i marketingowe. Spółdzielnie socjalne będą mogły także korzystać ze wsparcia coachów i fundacji.

Fundacja „Być Razem”

Rasowe koty na wystawie



wstęp od 10.00 do 17.30
Bilety: ulgowy - 7 zł., normalny - 10 zł.

Stowarzyszenie Miłośników Kotów Cat Club Rybnik organizuje w dniach 23 i 24 lipca 2011 Międzynarodową Wystawę Kotów Rasowych na Hali widowiskowo-sportowej MOSiR w Cieszynie ul. Sportowa 1.

Wystawiane będą kocie piękności pochodzące niemal z całego świata: stare rasy jak persy i syjamy, a także rasy, które powstały w wyniku starań hodowców, np. devon rex czy cornish rex, małe i olbrzymie. Wszystkie wyszczotkowane i wykąpane, perfekcyjnie przygotowane do wystawy, przebywające w pięknie udekorowanych klatkach. Wystawie będą towarzyszyć stoiska z kocimi akcesoriami. Zapowiada się show z kotami nie tylko z Polski, ale także z wielu krajów europejskich. Koty oceniać będą międzynarodowi sędziowie felinologiczni.

Wystawa będzie otwarta w godzinach 10.00-17.30, ceny biletów wynoszą 7 zł (ulgowy) i 10 zł.

Organizatorzy

Ogród w mieście

Miasto ogrodów nie musi być utopią ani artystyczną prowokacją. Historia prowadzi nas prostą ścieżką do Katowic początków XX wieku, Giszowca i nadogrodnika Hilbiga.

Czy 100 lat później „natura” jest jeszcze potrzebna mieszkańcom metropolii?

Czy parki, a nawet tylko skwery, wpływają na komfort życia?

Czy pory roku i cykl wzrostu roślin mają nadal znaczenie?

Czy ogródki działkowe to tylko relikty PRL-u?

Czy w dobie supermarketów jesteśmy w stanie odżywiać się odpowiedzialnie?

Jak w globalnym świecie odnajdują się zwierzęta i owady, które są przecież istotną częścią ekosystemu?

I w końcu - co ma do tego design?

Te i wiele innych pytań, dyskusje i próby odpowiedzi czekają nas na wystawie i konferencji „Ogród w mieście / Urban Gardening”, kolejnym przedsięwzięciu z cyklu „Design w przestrzeni publicznej”.

Tym razem Zamek Cieszyn specjalnie dla Katowic, bo popieramy ideę miasta –ogrodów jako miejsca przyjaznego człowiekowi do życia!

Zapraszamy na wystawę do Zamku Cieszyn, od 5 sierpnia do 6 września oraz na drugą jej odsłonę w Katowicach, od 9 września do 9 października 2011. We wrześniu zapraszamy także na konferencję, koncerty, spektakle, warsztaty oraz do oglądania murali.

Wernisażowi wystawy w Cieszynie będzie towarzyszyć Summer Party.

Szczegóły na www.zamekcieszyn.pl.

Zamek Cieszyn



Fot. z archiwum Zamku Cieszyn

Kalejdoskop Ziemi Cieszyńskiej

Biblioteka Miejska w Cieszynie zaprasza do udziału w jedenastej edycji Konkursu Jednego Wiersza.

Konkurs przeznaczony jest dla poetów w wieku od 15 lat. Warunkiem uczestnictwa w konkursie jest nadesłanie jednego wiersza w 4 egzemplarzach, dotąd niepublikowanego i nienagradzanego, na temat „Kalejdoskop Ziemi Cieszyńskiej”.

Utwór powinien być podpisany pseudonimem. W osobnej kopercie opatrzonej tym samym pseudonimem należy podać: imię i nazwisko autora, adres, ewentualnie telefon i e-mail. Utwór należy nadesłać **do dnia 5 września 2011 r.** na adres: Biblioteka Miejska, ul. Głęboka 15,

43-400 Cieszyn, z dopiskiem na kopercie „Konkurs poetycki”. Jury powołane przez organizatora przyzna trzy nagrody o łącznej wartości 1000 zł (główna nagroda 500 zł) oraz wyróżnienia książkowe.

Ogłoszenie wyników i uroczyste rozdanie nagród odbędzie się 17 września 2011 r., o godz. 15.00 w Cafe Muzeum w Cieszynie (ul. Rejtera 6).

Dodatkowe informacje na temat konkursu udzielane są pod numerem telefonu: 33 8520 710 wewn. 13 oraz e-mail: czytelnia@biblioteka.cieszyn.pl lub bezpośrednio w Bibliotece Miejskiej w Cieszynie (ul. Głęboka 15).

Zapraszamy!

BM ■



Lato z Muzyką w Parku Pokoju

Cieszyńskie Towarzystwo Muzyczne zaprasza na „Lato z muzyką 2011” - cykl koncertów plenerowych w Parku Pokoju o godz. 16.00. WSTĘP WOLNY!

24 VII - Katarzyna Słota-Marciniec - mezzosopran, Emilia Bernacka - fortepian, Bartłomiej Kozina - klarnet basowy
31 VII - Krakowskie Trio Stroikowe
7 VIII - Frank Prus Trio
14 VIII - Cieszyński Kwartet Saksofonowy

Koncertы prowadzi - Roman Matyja, kierownictwo Artystyczne - Witold Raszka.

Projekt finansowany z budżetu miasta Cieszyna.

CTM ■

Dzieci znad Olzy

Od maja 2011 r. Stowarzyszenie Pomocy Wzajemnej „Być Razem” we współpracy ze Śląską Diakonią z Czeskiego Cieszyna realizuje, w ramach Programu Operacyjnego Współpracy Transgranicznej Republika Czeska - Rzeczpospolita Polska 2007 - 2013 w Euroregionie Śląsk Cieszyński, projekt „Dzieci znad Olzy” / „Děti z okolí řeky Olše”.

Projekt skierowany jest do dzieci w wieku od 7 do 12 lat z Cieszyna i Czeskiego Cieszyna, dla których obie organizacje przygotowały szereg spotkań i warsztatów.

W czasie wakacji odbędą się trzy wycieczki:

- 6 sierpnia do Archeoparku w Kocobędzu
- 12 sierpnia do kompleksu narciarskiego oraz Ziemi zabaw Ameryka w Mostach koło Jabłonkowa,
- 30 sierpnia na tor saneczkowy oraz do Leśnego Parku Niespodzianek w Ustroniu.

Z kolei w okresie roku szkolnego - od września do marca - przeprowadzonych zostanie sześć warsztatów - taneczne, teatralne i fotograficzne w Centrum Profilaktyki Edukacji i Terapii „Kontakt” na ul. Ks. Janusza 3 oraz ceramiczne, plastyczne i ruchowe - w Śląskiej Diakonii na ul. Třanovského 10.

Poza tym zorganizowane zostaną spotkanie wigilijkowe oraz piknik wiosenny dla dzieci i rodzin uczestniczących w projekcie, a także wyjście na lodowisko do hali sportowej w Cieszynie. W ramach warsztatów ogłoszony zostanie konkurs „Moje miasto”, na którym dzieci będą mogły zaprezentować swoje prace.

Nadal czekamy na zgłoszenia dzieci, które chciałyby uczestniczyć w całym projekcie.

Bliższe informacje oraz zapisy mailowo: i.kraszewska@byczrazem.com lub pod numerami telefonów: 33 479 54 55 lub 667090060.

Stowarzyszenie „Być Razem” ■

Otwarta Szafa Na Granicy

Zapraszamy do udziału w akcji „Otwarta Szafa Na Granicy” czyli na wymianę przedmiotów zalegających, aczkolwiek użytecznych dla kogoś innego.

Wymieńmy i podzielmy się w Świetlicy Krytyki Politycznej Na Granicy - tym razem nie opiniami tylko przedmiotami codziennego i niecodziennego użytku. Zasada jest prosta:

1. Zabieramy film/książkę/ciuch/zabawkę/grę - jakkolwiek (legalny i bezpieczny) przedmiot z domu.
2. Wymieniamy przedmiot na coś innego w Świetlicy KP Na Granicy, za darmo.

Zacznymy w piątek, 22 lipca od 14.00 do 17.00, przewidujemy też przedłużenie akcji.

Dodatkowo jeżeli ktoś wolałby dostarczyć nam rzeczy wcześniej, od 18 lipca chętnie przyjmujemy przedmioty w godzinach 10.00-13.30.

Akcję „Otwórz Szafę Na Granicy” organizujemy oczywiście wspólnie z dziećmi z O!Świetlicy „Krytyki Politycznej”, które całkiem niedawno: - stworzyły subiektywną mapę Cieszyna (www.mapa-cieszyn.pl) - otworzyły Wzgórze Zamkowe w ramach akcji „Kocykarze” - otworzyły czytelną czynną od poniedziałku do piątku w godzinach 10.00-13.30 i plażę na granicy.

Zrobiły też wiele innych ważnych dla mieszkańców rzeczy.

Uwolnij swoje rzeczy razem ze Świetlicą Krytyki Politycznej Na Granicy!
Krytyka Polityczna „Na Granicy” ■



Co, gdzie, kiedy?

Kino Piast

www.kinocieszyn.prv.pl | 33 852 04 26

KINO PREMIER:

22-28.07. g. 16:00 HOP (familijny/animowany/dubbing) USA, b.o.
22-28.07. g. 18:00, 20:00 KAC VEGAS W BANGKOKU (komedia) USA, od 15 lat
29.07.-2.08. g. 16:00, 18:00 KUNG FU PANDA 2 (familijny/animowany/dubbing) USA, b.o.
29.07.-2.08. g. 20:00 LARRY CROWNE - UŚMIECH LOSU (komedia romantyczna) USA, od 12 lat
II. WAKACYJNE KINO FAMILIJNE (Cena biletu: 10,00 zł)
26, 28.07. g. 10:30 HOP (familijny/animowany/dubbing) USA, b.o.
29.07. g. 10:30 PIRACI Z KARAIBÓW: NA NIEZNANYCH WODACH (napisy) USA, od 12 lat
1, 2.08. g. 10:30 KUNG FU PANDA 2 (familijny/animowany/dubbing) USA, b.o.

COK Dom Narodowy

www.domnarodowy.pl | 33 851 25 20

LATO W MIEŚCIE

Warsztaty: dla dzieci w wieku 7 - 12 lat, zapisy, ilość miejsc ograniczona, warunkiem uczestnictwa jest dokonanie wpłaty (5 zł) na tydzień przed imprezą
27.07., 3.08. g. 10.00 - 11.00 LETNIE SPOTKANIA Z CERAMIKĄ - zajęcia w pracowni ceramicznej (prowadzenie: Gabriela Zbrońska)

ZRÓB TO SAM

28.07. g. 10.00 MODELARSKIE ABC... - warsztaty (prowadzenie: Jerzy Pilch)
WAKACJE Z SZACHAMI wstęp wolny
SZKÓŁKA SZACHOWA DLA NAJMŁODSZYCH - Lipiec (poniedziałki, czwartki, g. 16.00)
WARSZTATY SZACHOWE dla Szkół Podstawowych i Gimnazjów (org. Gimnazjum nr 1 i COK) 22, 25, 28.07 g. 10.00 - 13.00

PRZEWODNIK CZEKA wycieczki z przewodnikiem PTTK, zbiórki przed Domem Narodowym:
23.07. g. 11.00 CZESKI CIESZYN
6.08. g. 11.00 BAROKOWY CIESZYN
27.08. g. 11.00 Z WOJENNEJ I WOJSKOWEJ HISTORII CIESZYNA

MUZYKA NA RYNKU w razie niepogody koncerty odbędą się w sali widowiskowej Domu Narodowego:
22.07. g. 18.00 ZESPÓŁ „POLANDIA” - folkowo...

12.08. g. 18.00 ZESPÓŁ „KONKRET” - niezapomniane przeboje
19.08. g. 18.00 KAPELA „MALINIO-RZE” - na ludową nutę
26.08. g. 18.00 ZESPÓŁ „DE NUEVO” - hiszpańskie rytmy

27.08. Wzgórze Zamkowe „STRACHY NA ZAMKU” - pożegnanie wakacji, org. COK „Dom Narodowy”, KaSS w Czeskim Cieszynie

WYSTAWY

Galeria „Domu Narodowego”
26.07.-26.08. „JA, KOBIETA” - Anna Witkiewicz - rysunek
Galeria „Na Piętrze”
3-30.08. Daniel Misiałek - fotografia

Książnica Cieszyńska

www.kc-cieszyn.pl | 33 851 38 41

Wystawy czynne: wt., śr., czw., pt. w godz. 8.00-18.00, sob. 9.00-15.00.
Do 30.09. „Machiny, balony, lokomobile... Z książką techniczną przez wieki”

Muzeum Śląska Cieszyńskiego

www.muzeumcieszyn.pl | 33 851 29 32

Muzeum czynne: wt., czw., sob., nd.: 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00; śr., pt.: 12.00, 13.00, 14.00, 15.00, 16.00; poniedziałek nieczynne.
Do 16.10. „Świat dziecka - dawniej, wczoraj, dziś”

Biblioteka Miejska

www.biblioteka.cieszyn.pl | 33 852 07 10

22.07. g. 14.00 Biały żagielek - zajęcia plastyczne
25.07. g. 14.00 Czytam więc jestem - zajęcia literackie
26.07. g. 14.00 Biegiem do lata - zajęcia plastyczne
27.07. g. 14.00 Łamigłówki dla mądrej główki
29.07. g. 14.00 Ślimak Antoni - zajęcia plastyczne
1.08. g. 14.00 Czytam więc jestem - zajęcia literackie
2.08. g. 14.00 Przyjaciele z leśnej polany - zajęcia plastyczne
3.08. g. 14.00 Łamigłówki dla mądrej główki
5.08. g. 14.00 Polne stokrotki - zajęcia plastyczne
8.08. g. 14.00 Czytam więc jestem - zajęcia literackie
9.08. g. 14.00 Podniebne podróże - zajęcia plastyczne
10.08. g. 14.00 Czytam więc jestem - zajęcia literackie
12.08. g. 14.00 Bardzo wesołe miasteczko - zajęcia plastyczne
16.08. g. 14.00 W sadzie i w lesie - zajęcia plastyczne
17.08. g. 14.00 Zabawy na słońce i deszcz
19.08. g. 14.00 Słoneczna kraina - zajęcia plastyczne

26.08. g. 14.00 Wakacyjny pejzaż - zajęcia plastyczne

Muzeum 4 PSP

www.militariacieszyn.pl

Bezpłatne zwiedzanie muzeum, które mieści się przy ul. Frysztańskiej 2, możliwe jest po wcześniejszym kontakcie telefonicznym - 604 833 667, Krzysztof Neścior.

Muzeum Drukarstwa

www.muzeumdrukarstwa.eu | 33 8511630

Czynne: środa, piątek 9.00-13.00. Zwiedzanie i udział w warsztatach graficznych w każdym dniu tygodnia po uzgodnieniu terminu: 695 217 850, lub osobiście.

Zamek Cieszyn

www.zamekcieszyn.pl | 33 851 08 21

WYSTAWY

Czynne codziennie 10:00 - 18:00
Do 4.09. „BAJKOWY ŚWIAT DESIG-NU” - wyjątkowa wystawa dla dzieci i dorosłych.
Do 31.07. pokonkursowa wystawa „ŚLĄSKA RZECZ 2010” - prezentacja najlepszych produktów i projektów graficznych wdrożonych w 2010 r.

na Śląsku.

Od 5.08.-06.09. wernisaż wystawy godz. 19.00. „Ogród w mieście / Urban Gardening”. Wernisażowi będzie towarzyszyć wieczorne Summer Party.

WARSZTATY:

23.07. g. 15.00-19.00 „Wakacje z dizajnem - Przydasie”.

Informacja Turystyczna, sklep z pamiątkami i wypożyczalnia rowerów - czynne codziennie od 10:00 do 18:00. Wieża Piastowska i Rotunda św. Mikołaja czynne codziennie g. 9:00- 19:00



Sport

68.Tour de Pologne 3.08. (str. 19 i 12)

Freestyle City Festival 12-14.08.

Kąpielisko Miejskie, Al. Łyska 23

Do 31.07. od g. 9:30-19:30

Od 1-31.08. od g. 9:30-19:00

Basen Sp 4, Pl. Wolności 7a

Do końca sierpnia: pon.-pt. g. 10.30-17.30, sob.-niedz. g. 9.30-18.30 wg harmonogramu na www.sp4cieszyn.pl

Basen, ul. Jasna 5, tel. 338520191

Korty tenisowe

- ul. Sportowa 1, codziennie od g. 9.00 do ostatniego gracza
- Al. Łyska 25

Dyżury aptek

22 VII	„Medea”	ul. Bielska 8	tel. 852-13-45
23 VII	„Centrum”	ul. Filasiewicza 3A	tel. 852-51-02
24 VII	„Pod Zamkiem”	ul. Głęboka 62	tel. 852-13-63
25 VII	„Dbam o zdrowie”	ul. Bielska 37	tel. 852-54-40
26 VII	„Medyk”	ul. Kolejowa 20	tel. 858-23-15
27 VII	„Na Banotówce”	ul. Hallera 45	tel. 852-25-36
28 VII	„Na Trakcie”	ul. Szybińskiego 1	tel. 851-35-54
29 VII	„U Miłośniernych”	ul. Londzina 1	tel. 852-02-67
30 VII	„Moja Apteka”	ul. Rynek 6	tel. 857-92-50
31 VII	„Na Starówce”	ul. Mennicza 20	tel. 857-76-40
1 VIII	„Na Banotówce”	ul. Hallera 45	tel. 852-25-36
2 VIII	„Medi - Tm”	ul. Frysztańska 20	tel. 479-70-80
3 VIII	„Medea 2”	ul. Limanowskiego 9/1	tel. 445-16-88
4 VIII	„Na Moniuszki”	ul. Moniuszki 13	tel. 479-56-66
5 VIII	„Galen”	ul. Liburnia 22	tel. 857-99-61
6 VIII	„Farmarosa”	ul. Bobrecka 27	tel. 858-27-65

Wiadomości Ratuszowe



Wydawca: **Urząd Miejski w Cieszynie**

Ratusz, Rynek 1, 43-400 Cieszyn, tel. 33 479 42 00, fax 33 479 43 03, www.cieszyn.pl

Redakcja: **Wydział Promocji i Informacji UM w Cieszynie**

tel. 33 479 42 40, promocja@um.cieszyn.pl

Redaktor naczelny: **Barbara Zubrzycka** tel. 33 479 42 41, wr@um.cieszyn.pl

Skład i łamanie: **Barbara Zubrzycka**. Projekt Layoutu: **Tomasz Kipka**

Druk: **OFFSETdruk i MEDIA Sp. z o.o.** ul. Frysztańska 48, 43-400 Cieszyn, www.offsetdrukimedia.pl

ISSN: 1234-1746 | Nakład: 5.000 szt.

Redakcja zastrzega sobie prawo dokonywania skrótów i zmian w nadesłanych materiałach. Materiały w wersji elektronicznej prosimy nadsyłać na adres e-mail redaktora naczelnego. Dodatkowe informacje dotyczące **WR** uzyskują Państwo pod telefonicznym numerem redakcji.



68. Tour de Pologne



Cieszyn 03.08.2011

Tour de Pologne

Wielobarwny kolarski peleton przemierzający szosy, mijający setki miast i wsi oraz tłumy kibiców oczekujących na polskich kolarzy i światowe gwiazdy, to nieodzowny już atrybut lata w Polsce. Mowa tu oczywiście o Tour de Pologne, największym i najbardziej rozpoznawalnym kolarskim wyścigu, który co roku mknie przez nasz piękny kraj.

Tegoroczny 68. już Tour de Pologne UCI World Tour wyruszy w Polskę 31 lipca. Możliwość startu w tym elitarnym wyścigu zapewnią najlepsi kolarze z całego świata. Partnerem strategicznym 68. Tour de Pologne UCI WorldTour jest Polska Organizacja Turystyczna.

Z kart historii

Historia Tour de Pologne sięga 1928 roku, kiedy to po raz pierwszy rozegrano - wówczas „Bieg Dookoła Polski”. Przełomowym momentem istnienia wyścigu był rok 1993, kiedy „za sterami” już Tour de Pologne zasiadł Czesław Lang. Wtedy to peleton nabrał „zawodowego tempa”, które wprowadziło go do kolarskiej elity. Dziś Tour de Pologne to potężna marka, która jest rozpoznawalna nie tylko w Polsce, ale na całym świecie.

„Wyścig Tour de Pologne przechodził na przestrzeni lat wielką metamorfozę. Początkowo był to wyścig amatorski w cieniu wielkich zachodnich imprez, skupiający głównie zawodników z Polski” - opowiada Czesław Lang. „Po obaleniu żelaznej kurtyny, wyścig dostał szansę na rozwój. Postanowiliśmy to wykorzystać i już w 1996 roku trafiliśmy do kalendarza Międzynarodowej Unii Kolarskiej. Z amatorskiego wyścigu Tour de Pologne stał się zawodowym, w którym zaczęli brać udział coraz lepsi zawodnicy. Rok po roku podnosiliśmy poprzeczkę, aż dotarliśmy do sezonu 2005, kiedy to jako jedyny kraj z bloku wschodniego, otrzymaliśmy status ProTouru, czyli wyścigu najwyższej kategorii UCI” - zakończył dyrektor Tour de Pologne.

Przez Polskę mknij

Kolarze rozpoczną swój start w Pruszkowie, a pierwszy etap zakończy się w stolicy naszego kraju Warszawie. Następnie kolumna wyścigu skieruje się na południe kraju. Drugi etap z Częstochowy do Dąbrowy Górniczej doprowadzi kolarzy na Śląsk. Tam odbędą się etapy: z Będzina do Katowic oraz z Oświęcimia do Cieszyna. Następnie na zawodników czekają trzy etapy gdzie start

i meta wyścigu usytuowane są w tym samym mieście: Zakopane - Zakopane, Terma Bukovina - Bukovina Tatrzańska, a ostatni etap odbędzie się w Krakowie, gdzie po siedmiu dniach rywalizacji i przejechaniu ponad 1110 km poznamy zwycięzcę. Partnerem strategicznym 68. Tour de Pologne UCI WorldTour jest Polska Organizacja Turystyczna.

Klasyfikacje TdP

Zawodnicy startujący w 68. Tour de Pologne walczyć będą o zwycięstwo w klasyfikacji generalnej Skandii. Organizatorzy przygotowali jednak jeszcze kilka możliwości wywalczenia „koszuli”: Klasyfikacja Punktowa Plus, Klasyfikacja Najlepszy Górca Tauron, Klasyfikacja Najaktywniejszy Zawodnik Fiat, ponadto każdorazowo po etapie koszulką Banku BGŻ będzie dekorowany jego zwycięzca.

Nie tylko dla zawodowców

Przy wielkim wyścigu dla zawodowców, zorganizowany zostanie także - nie pierwszy raz - Nutella Mini Tour de Pologne. W tym wyścigu dla najmłodszych będą mogły wystartować dzieci w wieku 9-12 i 13-14 lat. Ścigać się będą one na pętlach kończących sześć z siedmiu etapów TdP (oprócz Bukowiny Tatrzańskiej). W sumie udział w zawodach będzie mogło wziąć ponad półtora tysiąca młodych adeptów kolarstwa. Co ważne - meta i ceremonia dekoracji będą takie same, jak dla zawodowców!

Dokończenie na 11 stronie...



Na zdjęciach: peleton kolarzy mknij przez Cieszyn podczas ubiegłorocznej edycji Tour de Pologne, fot. Magenta Studio



Herb Cieszyna

... ciąg dalszy z poprzedniego numeru

Jedynie w dwóch przypadkach można zauważyć wyraźne i celowe działanie w celu upodobnienia orła do wzorców habsburskich. Pierwszy z nich odnosi się do herbu umieszczonego w fasadzie budynku dawnego browaru miejskiego, odbudowanego po pożarze w 1810 roku: „Pod protektoratem cesarza Franciszka i wsparciu Alberta księcia cieszyńskiego (...)”, co niejako tłumaczy umieszczenie tak stylizowanego orła. Drugi przykład pochodzi mniej więcej z tego samego okresu, z jednego z mniej znanych widoków Cieszyna, na którym w herbie miejskim orzeł ma czarny kolor i nosi czerwoną, zamkniętą, a więc charakterystyczną dla dynastii habsburskiej, koronę.

Po drugie, nie tyle wygląd orła mógł sugerować zachodzące zmiany, co umieszczenie korony na głowie ptaka, bądź nad całym godłem. W tym wypadku jej pojawienie się ma niewątpliwie związek z uzyskaniem przez Cieszyn w roku 1659 tytułu miasta królewskiego, a przez pewien czas nawet cesarskiego, kiedy lennym zwierzchnikiem miasta był mąż Marii Teresy, Franciszek I. Nie można jednak stwierdzić, z powodu braku wystarczającej liczby źródeł, czy zmiany prawne odbiły się na tychmiast w herbie miejskim. Nie

wiemy na przykład, czy w okresie, kiedy w latach 1721-1736 Cieszyn został podporządkowany ponownie księciu, a ponadto stracił prawo posłowania do Wrocławia i miano miasta królewskiego, usunięto z herbu koronę; wydaje się, że nie. Można to uzasadnić chociażby tym, że władze miejskie aż do roku 1792 nie zleciły wykonania nowego tłoku pieczętnego, a przecież pieczęć ogólnomiejska musiała odznaczać się walorem aktualności. Tymczasem pieczęcie używane w czasach habsburskich zostały wykonane w okresie rządów piastowskich, czyli jeszcze w wieku XVI. Gdyby rzeczywiście Habsburgowie chcieli wprowadzić do herbu miejskiego znaki i symbole swej dominacji mogli zmienić go całkowicie, co nie było jednak praktykowane, lub nakazać „aktualizację” godła w pierwszej kolejności występującego na pieczęciach miejskich.

Pierwszą pieczęć ogólnomiejską, pochodzącą już z czasów habsburskich, wykonano dopiero z końcem XVIII wieku a zachowany tłok, sporządzony z mosiądzu i drewna o wymiarach 36 na 37 mm, pierwszy raz przedstawia mitrę książęcą. Cała legenda napieczętna została umieszczona w perełkowym otoku i przedstawia się następująco: *SIGILLUM: MAIUS: CIVITATIS: TESCHINENSIS: 792, co pozwala datować powstanie tłoka na 1792 rok.



Jedwabne nakrycie trumienne członka cechu winiarskiego w Cieszynie, 1645
Fot. P. Halama, dzięki uprzejmości Muzeum Śląska Cieszyńskiego



Wizerunek herbu przedstawiony w księdze miejskiej z 1764 roku, fot. R. Karpińska

W polu pieczętnym widnieją trzy masywne wieże, z których dwie boczne ustawiono na ceglanych postumentach i zaopatrzone w trzy kondygnacje. Pierwsza z nich zawiera dwa prostokątne okna obudowane ceglany murem, następnie umieszczono perełkowy gzyms, który oddziela także następne piętra, akcentując horyzontalny podział budowli. Druga i trzecia kondygnacja zawiera po trzy okna zakończone odcinkiem łuku. Całość wieńczy krenelaż i szpiczasty, sprawiający wrażenie chropowatego, dach zakończony gwiazdą. Wieża środkowa połączona jest z bocznym murem. Osadzona jest na półokrągłym tarasie (schodzie), zakończonym wyraźnie zaznaczonymi kształtkami. Otwarta brama ma rozwarte wrota i podniesioną do połowy kratę. Nad bramą, w murze o wyraźnie zaznaczonych krawędziach kamienia budowlanego, umieszczono trzy prostokątne okna, nad którymi znajduje się perełkowy gzyms i krenelaż. U podnóża budowli zaznaczono fale rzeczne, natomiast nad środkową wieżą koronowanego orła w prawo, nad którym umieszczono dodatkowo zamkniętą koronę.

Wypada zwrócić uwagę na trzy detale architektoniczne odróżniające ten, dość reprezentacyjny dla tamtego okresu wizerunek her-

bu, od omawianego wcześniej. Po pierwsze, cechą charakterystyczną staje się dość konsekwentne wprowadzenie trzeciej wieży bramnej, zakończonej krenelażem. Można podać kilka wyjątków nawiązujących kształtem (a więc dwie wieże połączone murem) do pieczęci z końca XVI wieku, niemniej element w postaci trzeciej wieży, połączonej murem bocznym z pozostałymi wieżami na stałe wchodzi do herbu Cieszyna. Po drugie, bardzo konsekwentnie zaczęto umieszczać przed bramą półokrągły schód (niejednokrotnie rozbudowany do rozmiarów tarasu), który w okresie piastowskim wystąpił tylko raz. Po trzecie, w przeciągu pięćdziesięciu lat aż cztery razy wieże boczne zakończono, tylko na pieczęciach ogólnomiejskich, gwiazdą, co nie znalazło jednak analogii w zabytkach pozasfragistycznych, w których z kolei bardzo często, począwszy od drugiej połowy XVIII wieku, zaczęto umieszczać u dołu wież bocznych arkady blendowe.

Bożena Małachowska

... ciąg dalszy w następnym numerze

Pełny tekst wraz z przypisami znajduje się w I tomie „Dziejów Cieszyna od pradziejów do czasów współczesnych” pod. red. I. Panica.

Zapraszamy Czytelników do współredagowania tej kolumny. Prosimy o nadsyłanie ciekawostek związanych z Cieszynem (np. anegdot, przepisów kulinarnych, zdjęć, dokumentów, wzorów rękodzieła artystycznego itp.), które mogłyby zainteresować innych i wzbogacić wiedzę o naszym mieście. Gwarantujemy zwrot wszystkich otrzymanych materiałów.